



Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) de América del Norte

**Decimonovena sesión ordinaria del Consejo de la CCA
y reunión del Comité Consultivo Público Conjunto**

9 al 11 de julio de 2012

Intercontinental New Orleans
444 St. Charles Ave.
Nueva Orleans, Luisiana, Estados Unidos
Teléfono: (504) 525-5566 Fax: (504) 523-7310

Acta resumida¹

El Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) de América del Norte celebró su sesión ordinaria 12-02 en Nueva Orleans, Luisiana, Estados Unidos, del 9 al 11 de julio de 2012. Los primeros dos días de la sesión consistieron en un taller público sobre la resiliencia de comunidades y ecosistemas. El resultado del taller fue una guía a disposición de la ciudadanía que servirá de apoyo para que líderes gubernamentales y locales emprendan acciones en torno a problemas críticos que afectan a las comunidades de América del Norte y otras regiones del mundo. Los resultados del taller se tomarán en consideración para una posible recomendación al Consejo.

El tercer día de la sesión, también abierta al público, se dedicó a recibir informes de los comités consultivos nacionales y gubernamentales y a analizar su carta de recomendación al Consejo. Asimismo, el CCPC presentó al público los resultados del taller y la guía.

La presente acta resumida informa sobre cada uno de los puntos del orden del día, registra todas las decisiones tomadas por el Comité e identifica acciones y responsabilidades. (En los anexos A y B se ofrecen, respectivamente, el orden del día y la lista de participantes.)

Las actas resumidas previas, las recomendaciones del CCPC al Consejo y otros documentos relativos al CCPC pueden consultarse con la Oficial de Enlace del CCPC o en la página web de la CCA: <www.cec.org>.

¹ Si bien este resumen se preparó con todo cuidado, debe advertirse que no fue revisado ni aprobado por los participantes y, por tanto, cabe la posibilidad de que no refleje con exactitud sus afirmaciones.

Taller: Comunidades resilientes en América del Norte

Lunes, 9 de julio de 2012**Apertura y palabras introductorias del presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo**

El presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo, dio la bienvenida a los participantes en la sesión pública. Presentó una visión general de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) en la que explicó que la organización se estableció hace casi 20 años luego de la entrada en vigor del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (ACAAN o el Acuerdo), como convenio paralelo ambiental del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN). Los tres países —Canadá, Estados Unidos y México— dialogaron para crear una región comercial integrada, pero también identificaron la necesidad de crear mecanismos en los que estarían representados los derechos ambientales.

El presidente explicó que la CCA está constituida por tres órganos: el Consejo, integrado por la máxima autoridad ambiental de cada uno de los tres países; el Secretariado, con sede en Montreal, y el Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC), conformado por cinco ciudadanos de cada país en representación de la sociedad civil. Las funciones del CCPC abarcan tres objetivos: primero, brindar información técnica pertinente para los temas que se analizan en la región de América del Norte, así como preparar las recomendaciones al Consejo relacionadas con el plan operativo a cinco años; segundo, actuar en representación de los ciudadanos mediante esfuerzos encaminados a lograr un diálogo sobre cómo mejorar el medio ambiente en la región, y por último, asegurar la transparencia y el uso eficiente de los recursos en el seno de la CCA.

Luego de señalar los cambios en los entornos políticos de los tres países, Gutiérrez Lacayo señaló que el CCPC enfrentaba el reto de volverse más creativo para lograr la participación de los ciudadanos en una discusión activa que permitiría que las prácticas se conviertan en políticas. Mencionó que en este taller el CCPC utilizaría por primera vez una metodología diferente, una en la que los participantes interactuarían directamente con los miembros del CCPC en un intercambio de experiencias. Luego pidió que cada miembro del CCPC se presentara ante el público, y señaló que el CCPC acababa de recibir a sus nuevos miembros. Los bosquejos biográficos de los miembros del CCPC pueden consultarse en el sitio web de la CCA: <www.cec.org/ccpc>.

Martín Gutiérrez Lacayo invitó en seguida a todos los presentes a participar activamente como iguales en la elaboración, durante los próximos dos días, de un documento sobre la manera en que las ciudades pueden volverse más flexibles, y cómo la gente podría adaptarse frente a los problemas y fenómenos ambientales. Habló de cómo la ciudad de Nueva Orleans era una prueba de resiliencia. Hizo una breve referencia al orden del día y luego dio la palabra al facilitador.

Greg Judelman, director de diseño, The Moment

Greg Judelman se presentó brevemente y presentó a su equipo del taller de innovación The Moment. También mostró el boceto de la portada de lo que sería el documento de resultados del taller, y ofreció una visión general del proceso que se utilizaría para elaborarlo. Todos los participantes producirían, juntos, el contenido de este documento en el transcurso de los próximos dos días. Señaló el título provisional del documento en la portada, así como los nombres de los autores, participantes en este taller.

Después de explicó el orden del día. Dijo que la primera jornada del taller constaría de dos presentaciones magistrales de Craig Applegath, por la mañana, y luego, por la tarde, un panel de discusión con la participación de expertos. También mencionó que se realizarían sesiones de trabajo de grupo en las diferentes mesas en varios momentos en el transcurso del día. Indicó que repartiría diferentes plantillas que cada grupo debería llenar con acuerdo a las instrucciones que se darían en su momento. Estas plantillas recogerían las ideas de cada grupo y se colocarían en pizarrones alrededor del salón para ser compartidas con el resto de los participantes. Todos tendrían también oportunidad de hacer comentarios acerca del trabajo de las demás mesas pegando notas adhesivas en las plantillas. Al final del día, los participantes habrían analizado el concepto de la resiliencia y definido temas clave específicos.

Durante el segundo día del taller, los participantes trabajarían de forma parecida a la de la primera jornada, ahondando más detalladamente en los temas específicos definidos el día anterior. Ello permitiría al equipo de The Moment recopilar todos los resultados y convertirlos en el documento de resultados, el cual se presentaría al público la mañana del tercer día y posteriormente a los ministros gubernamentales. Tras señalar que a lo largo del taller la CCA estaría en constante comunicación vía Twitter, Greg Judelman invitó al presidente a presentar al orador principal.

Presentación de Craig Applegath, miembro fundador de Resilient City: ¿Qué retos enfrentaremos en nuestras comunidades?

Craig Applegath dio las gracias al presidente y comenzó su presentación mencionando que no podía imaginarse una mejor ciudad para celebrar el taller. Dijo que disponía de 30 minutos para dar al público una idea de lo que es la resiliencia y que estaría disponible para contestar cualquier pregunta durante el periodo asignado para el trabajo de grupo. Su presentación puede consultarse en línea aquí: <www.cec.org/consejo2012>.

Durante los últimos 20 a 30 años, el discurso sobre la sustentabilidad y el ambientalismo ha versado sobre el daño que los humanos causan al planeta. Ahora se está produciendo un nuevo discurso en torno a cómo ese daño comienza a repercutir en el propio ser humano, cómo disminuirlo y cómo, al mismo tiempo, aumentar la resiliencia a factores de presión e impactos presentes y futuros.

Craig Applegath sugirió que en los próximos 20 años nuestras ciudades generadoras de emisiones de carbono deberán de evolucionar hacia ciudades regeneradoras, a fin de reparar parte del daño que se está causando. La esperanza es que el resultado final sea lo que denominó “ciudades simbióticas”, en las que devolveremos tanto como tomamos. Añadió que, mientras tanto, la resiliencia ayudará a “proteger el fuerte”.

Luego de dar algunas definiciones del concepto de resiliencia, Craig Applegath explicó cómo la resiliencia es una característica incipiente en un sistema, la cual no se puede medir sino hasta después de haberse presentado un impacto, un choque o un factor de presión. Enfatizó que podemos instrumentar estrategias y enfoques que fortalezcan la resiliencia.

Entonces enumeró los 10 factores de presión e impactos más fuertes que pueden enfrentar las ciudades y comunidades, los cuales pueden dividirse en los siguientes tipos: económicos, ambientales, suministro o precio de la energía y fallos infraestructurales. Es importante saber qué hay detrás de estos factores de presión e impactos. Existen seis motores principales: el cambio climático, el crecimiento o la migración de las poblaciones, el suministro de energía, el deterioro ambiental, los conflictos regionales en torno a recursos y los conflictos sociopolíticos. Los dos

primeros —cambio climático y crecimiento o migración de las poblaciones— son los motores más importantes que generarán factores de presión e impactos durante los próximos 25 años.

El cambio climático afectará la agricultura, ya que las temperaturas cada vez más altas causarán desertificación en regiones del planeta donde hoy se producen arroz, maíz y trigo. El crecimiento y la migración demográficas afectarán las ciudades en el futuro. Puesto que se proyecta que la población mundial aumentará en 2,000 millones en los próximos 25 años, se anticipa que 3,100 millones de personas migrarán a las ciudades para 2050. Esto quiere decir que las ciudades tienen que aumentar su resiliencia desde ahora para poder manejar semejante aumento. Craig Applegath añadió que los motores principales ya mencionados interactúan unos con otros y tienden a multiplicar sus respectivos efectos.

Por último, Craig Applegath explicó cada uno de los seis atributos de la resiliencia: flexibilidad, redundancia, diversidad, desvinculación, descentralización e integración ambiental. Luego dio paso a las preguntas del público.

Pregunta o comentario: Diane Takvorian agradeció al orador su presentación tan instructiva. Señaló que no todas las comunidades parten del mismo punto cuando empiezan a trabajar para aumentar su resiliencia y preguntó cómo incorporaría el problema de los efectos acumulativos en la metodología que acababa de presentar.

Respuesta: Craig Applegath respondió que la resiliencia tiene ciertamente un carácter acumulativo. Si una comunidad dispone de recursos económicos, entonces puede solucionar muchos problemas. Pero aumentar la resiliencia no es fácil; es algo que se logra durante un largo tiempo, y que se ha descuidado. Lo cierto es que no hemos pensado en cómo podemos tomar decisiones que tengan consecuencias no sólo tangibles, como un efecto positivo en el PIB [producto interno bruto] de la microeconomía de una comunidad, sino también positivas en el sentido de aumentar la resiliencia de la comunidad. Añadió que los principios que intentó elucidar eran generales y que explicaría cómo crear estrategias para la resiliencia en su siguiente presentación.

Pregunta o comentario: Una integrante del público preguntó si, en cuanto a la resiliencia, tener más personas en las ciudades era lo que buscábamos. También comentó que el documento que se produciría podría ser una oportunidad para lidiar más con la forma cambiante en la que medimos el progreso.

Respuesta: Craig Applegath dijo que de hecho ésta era una de las principales estrategias de las que hablaría durante su siguiente presentación. Como preámbulo, explicó que aumentar la densidad y el tamaño de las poblaciones de las ciudades era una solución al problema de dar cabida a ese aumento mundial anticipado de 2,000 millones de personas. Debemos crear estrategias para incorporar a la población de forma económica y ecológicamente factible.

Pregunta o comentario: Un integrante del público comentó que entre los atributos de la resiliencia no había visto nada relativo a la organización social, y preguntó al orador qué pensaba al respecto.

Respuesta: Craig Applegath dijo que, al ser diseñador urbano y arquitecto, su tendencia era hablar en términos de edificaciones e infraestructura físicas. Sin embargo, de lo que al fin y al cabo se trata la resiliencia es de las personas en particular y la manera en que vivirán dentro de una comunidad. Todos los atributos de la resiliencia son atributos escalables desde el individuo a través de la comunidad, a una ciudad y al planeta.

Craig Applegath agradeció los comentarios y las preguntas de todos.

Trabajo de grupo: Comparte una anécdota con tu mesa: ¿Cómo has experimentado en lo personal, o bien presenciado, los factores de presión e impactos a los que Craig Applegath aludió en su presentación?

Greg Judelman tomó de nuevo la palabra y pidió que todos formaran grupos de cinco o más personas alrededor de una mesa. Explicó que el primer ejercicio consistiría en el intercambio de anécdotas entre los presentes acerca de cómo los factores de presión e impactos los afectan y afectan a sus comunidades. Dio indicaciones de que las personas se presentaran a su grupo y que luego seleccionaran una anécdota de cada mesa, la cual anotarían en el cartel o plantilla número 1. Más adelante, mencionó que se tomaría la foto de cada narrador. Las preguntas del trabajo de grupo pueden consultarse en el anexo C.

Presentación de Craig Applegath, miembro fundador de Resilient City: ¿Qué oportunidades tenemos para crear comunidades resilientes?

Craig Applegath compartió sus reflexiones sobre el trabajo de grupo anterior y dijo que en esta presentación explicaría por lo menos 10 áreas aptas para aumentar la resiliencia que había identificado, y que examinaría cinco estrategias para aumentar las capacidades de resiliencia de nuestras comunidades y ciudades. Rápidamente presentó 10 estrategias para crear resiliencia, como sigue: salud pública; educación y capacitación; gobernabilidad; economía; justicia, orden público y seguridad; estructura de las edificaciones y transporte; infraestructura energética; infraestructura de la producción de alimentos; infraestructura de la TIC (tecnología de información y comunicación), e infraestructura para el manejo de residuos y del agua. Aclaró que sin embargo no eran las únicas oportunidades, y entonces pasó a explicar las cinco estrategias.

Planear para crecimiento y densidad. Craig Applegath recordó a todos los presentes que este concepto lo mencionó una de las participantes, y que si bien algunos podrían considerarlo como algo negativo, era una de las estrategias más importantes para aumentar la resiliencia que tenemos. Señaló que 50 por ciento de la población actual vive en ciudades, y que esta cifra aumentará a entre 70 y 80 por ciento para 2050. Identificó dos causas principales: el crecimiento demográfico en sí dentro de las ciudades, y la tercera gran migración, la de poblaciones rurales a las ciudades (véase el libro *Arrival City*, de Doug Saunders).

Luego pasó a explicar que esto también tenía dos aspectos positivos. Primero, cuanto más grande y más densa sea una ciudad, menos energía consume por habitante; y segundo, conforme aumenta el tamaño de una ciudad, crece de forma exponencial la innovación, que es una condición importante para mejorar la resiliencia.

Craig Applegath indicó que los rascacielos de alta densidad eran algo que teníamos que aprender a hacer bien y que una densidad de alrededor de 50 a 60 unidades de vivienda por hectárea era el tipo de densidad lógica. En relación con lo anterior, llamó la atención a la labor de Ed Glaeser, un economista urbano que aboga por mayor densidad y edificios más altos, y sostiene que así podría crearse cabida para la población del mundo en la superficie del estado de Texas.

Economías bajas en carbono. Craig Applegath afirmó que la energía baja en carbono será fundamental, primero porque la demanda de energía sigue en aumento, y segundo debido a las interrupciones externas actuales en la infraestructura de la energía eléctrica. Subrayó el hecho de que la energía que genera cero emisiones de carbono está acercándose a la paridad neta, en

relación con el costo del carbón. También mencionó que la energía fotovoltaica (FV) alcanzaría la paridad neta en los próximos cinco años, y si bien todavía existe la problemática del almacenamiento de la energía, las baterías de metal líquido aumentarían esa energía. Entonces sugirió que la energía nuclear también podría ser la solución para la energía baja en emisiones de carbono que necesitábamos, y que si bien la energía nuclear se produce principalmente a partir del uranio, ya había ejemplos de plantas nucleares que producen energía a partir del torio, que es mucho más rico en energía, menos costoso y produce residuos menos dañinos que los del uranio. También dijo que era muy difícil crear armas nucleares a partir del mismo comparado con la transformación del uranio en plutonio.

Producción local de alimentos. Craig Applegath mencionó que era importante crear un sistema resiliente de suministro de alimentos debido al aumento en la cantidad de personas en el planeta, la posible disminución de tierras cultivables, así como la necesidad de enfrentar interrupciones en el transporte y en la alimentación eléctrica. Esta estrategia no significa que todo tenga que producirse cerca de las ciudades. Se necesitan dos acres [poco más de ocho mil metros] de tierra cultivable para proveer alimento para cada persona omnívora, lo que quiere decir que una ciudad como Toronto necesitaría seis millones de acres para satisfacer su demanda de alimento. Sugirió que una posible estrategia que las ciudades deberían de considerar es la producción vertical de alimentos, y entonces presentó la propuesta de Gordon Graff para la producción de alimentos. Esta tecnología es básicamente la misma que la conocida tecnología para la producción de alimentos de cultivos hidropónicos, a la que se le suma el concepto de integración con el proceso de tratamiento de aguas residuales para producir energía a partir de éstas.

Modularización e integración a partir de tecnología de información y comunicación (TIC) de sistemas infraestructurales clave. Craig Applegath recordó uno de los más grandes apagones en la historia de América del Norte para demostrar la fragilidad de nuestros sistemas infraestructurales clave y cómo un pequeño incidente podía afectar muchas ciudades en gran escala. Hizo mención de la “ley de Moore”, la cual básicamente afirma que muchas cosas en la economía de la tecnología aumentan de forma exponencial [nota: de hecho, Gordon Moore, cofundador de Intel, postuló en 1965 que el número de transistores en los chip de los CPU se duplicaría cada dos años]. Si consideramos esta ley de forma más general, es un pronosticador de cuán rápidamente crece la aceptación de la tecnología y cómo integra nuestras vidas. Citando como ejemplo la forma en que Internet conecta todo, Craig Applegath explicó que la integración infraestructural, como las redes inteligentes de energía eléctrica, sería una estrategia para recopilar información que crearía resiliencia en nuestros sistemas a partir de la flexibilidad y la descentralización.

“Endurecer” la infraestructura y estructura de las edificaciones. La frecuencia e intensidad de los fenómenos meteorológicos severos va en aumento, así que tenemos que endurecer la infraestructura para enfrentarlo. Podemos aprender lecciones a partir del pasado y analizar el concepto de la durabilidad integrada, pero también podemos aprender a partir del presente y empezar a diseñar y construir protecciones adicionales contra la intemperie para las edificaciones actuales y nuevas, por ejemplo.

Craig Applegath concluyó su presentación recordando las 10 oportunidades y cinco estrategias para aumentar la resiliencia, y dio paso a las preguntas del público.

Pregunta o comentario: Nelly Correa, del CCPC, le preguntó a Craig Applegath si estaba dando a entender que el mundo todavía no estaba suficientemente poblado. Estaba pensando en la afirmación que hizo acerca de cómo la población mundial podría caber en el estado de Texas y así alcanzar la densidad ideal.

Respuesta: Craig Applegath explicó que la población aumentaría en 2,000 millones de personas en los próximos 20 años, así que hemos de encontrar la mejor forma de darle cabida a esa gente. La forma menos problemática de responder a esa realidad es ocupando lugares ya muy poblados porque las ciudades tienen la menor demanda por habitante en nuestro planeta. Añadió que existe el asunto de cómo empezamos a detener otros efectos negativos en el medio ambiente, y que una de las muchas formas de lograrlo es cultivar alimentos localmente en las ciudades.

Pregunta o comentario: Un miembro del público mencionó que él le añadiría aumentar la resiliencia de los ecosistemas a la estrategia para garantizar los sistemas sustentadores de la vida que todos necesitamos. Sugirió que la presentación contemplaba las ciudades como si estuvieran dentro de una burbuja.

Respuesta: Craig Applegath respondió que en efecto las ciudades forman parte de un ecosistema y la manera en que las integramos al medio ambiente es esencial para aumentar la resiliencia. Se disculpó por las limitaciones de tiempo y explicó que las cinco estrategias que analizó no eran las únicas.

Trabajo de grupo: Comparte una anécdota con tu mesa: ¿Cómo han empezado a responder, tú o tu comunidad, a estos factores de presión e impactos?

Greg Judelman tomó de nuevo la palabra y facilitó el trabajo de grupo en la plantilla número 2.

Panel de discusión I con segmento para preguntas: ¿Qué podría pasar si no actuamos para crear comunidades más resilientes?

Facilitado por Jonathan Waterhouse, miembro del CCPC por Estados Unidos

Jonathan Waterhouse dio la bienvenida al panel (sus biografías pueden consultarse en el sitio web de la CCA: <www.cec.org>) y anunció que cada panelista tendría 10 minutos para su presentación. Entonces dio la palabra a la primera panelista.

• **Madeleine Redfern, alcaldesa de Iqaluit, Nunavut, Canadá**

Madeleine Redfern comenzó su presentación explicando dónde se ubicaba su ciudad y que sus comunidades estaban en transición desde hacía 60 años. Esta transición de un pueblo nómada a una sociedad que ahora vive en un asentamiento permanente ha beneficiado a algunos, pero no tanto a otros. Entonces pronunció una cita que explica por lo que han pasado: “A pesar de los pronósticos de la probable desaparición de los inuit, las economías de subsistencia continúan demostrando considerable resiliencia y siguen siendo parte integral de la salud y el bienestar de las comunidades inuit”.

Dijo que el sentido de las palabras era diferente para diferentes personas. Así, según su pueblo, si bien las intenciones del gobierno canadiense podrían haber sido buenas al traerlos a vivir a viviendas permanentes y brindarles servicios tales como educación y salud, esto lo habían hecho básicamente desde su propio punto de vista en cuanto a en qué consiste ser canadiense. Sin embargo, su pueblo sufría debido a la fortísima presión para que renuncien a muchos aspectos de su cultura. A pesar de todas esas presiones, habían sido resilientes y 85 por ciento de la población

de Nunavut es inuit y 75 por ciento habla inuktitut. Comentó que cuando no se crean comunidades resilientes, no pueden resistirse esas presiones externas.

Madeleine Redfern apuntó que el crecimiento quizás puede conllevar oportunidades, pero si no se aporta resiliencia a todos, cada vez la desigualdad será mayor. También señaló la importancia de tener políticas que satisfagan las necesidades de la gente con el fin de que las sociedades no se vuelvan apáticas. Para ilustrarlo se refirió a los grandes proyectos mineros en el Ártico.

Concluyó su presentación compartiendo la siguiente recomendación como respuesta ante la situación: “Debemos seguir fortaleciendo la cultura y gobierno inuit, y asegurarnos de que comunidades saludables se fundamenten en el principio de que el pueblo inuit debe tener plenos poderes para decidir su propio futuro. Podemos encontrar la fortaleza y la resiliencia en nuestro propio patrimonio, con base en nuestros propios valores, principios y prioridades. Y debe dárse nos o debemos tomar la capacidad para decidir por nosotros mismos la manera en que nuestro patrimonio dará forma a nuestras comunidades y a nuestra forma de vida.”

- **Fernando Aragón, consultor externo, Centro Mario Molina**

Fernando Aragón saludó a todos y dijo que compartiría algunos hallazgos que observó en la Ciudad de México. Afirmó que en la medida en que construyamos conocimiento y enmarquemos los problemas, se nos ocurrirán las soluciones y respuestas adecuadas.

En el caso de México, si bien las instituciones son más o menos fuertes y proveen protección civil ante los desastres o su prevención, estos temas se están enmarcando de una sola manera. Fernando Aragón dijo que utilizaría el ejemplo de una inundación y la ruptura de un canal en la periferia de la Ciudad de México para analizar el proceso de construcción del conocimiento.

Explicó que es importante revisar la historia ambiental de cómo se produjo la vulnerabilidad en esa zona para ver que la vulnerabilidad no es algo que se produce en un corto periodo de tiempo. Enumeró los cuatro discursos en materia de políticas sobre la causalidad de la inundación: de inadvertencia por ignorancia, de inadvertencia por descuido, accidental y estructural, y apuntó que la causalidad estructural era la que principalmente contemplaba este taller.

Mencionó que los cuatro discursos tienen algunos elementos característicos, y algunos elementos estaban presentes en más de un discurso. Lo más importante es que esos elementos determinarían qué prácticas se implementarían. Como ejemplo, si se considera que un desastre es resultado de una falla en el sistema de drenaje, la respuesta lógica se relacionaría con la ingeniería hidráulica. Afirmó que las respuestas de ingeniería son importantes para fortalecer la resiliencia.

Fernando Aragón concluyó su presentación diciendo que el propósito era ofrecer este modelo o mapa de discursos y respuestas a fin de promover la resiliencia a partir de políticas públicas.

- **Maureen Lichtveld, titular de la cátedra Freeport-McMoRan de Política Ambiental, Universidad de Tulane**

Maureen Lichtveld agradeció a todos y les dio la bienvenida a su ciudad. Comenzó su presentación con tres mensajes fundamentales: primero, afirmó que la salud del ecosistema y la de sus comunidades estaban vinculadas, y que no podía existir una sin la otra. Segundo, indicó que hacía falta el sistema para crear resiliencia, o personas individuales. Por último, dijo que la suma de factores individuales de resiliencia no equivalía a una comunidad resiliente.

Luego presentó algunos costos de desastres en diferentes regiones de Estados Unidos, entre los años 2001 y 2010. Continuó afirmando que las diferencias entre los desastres naturales y los tecnológicos tienen implicaciones directas para comunidades resilientes. Los desastres tecnológicos tienen cuatro factores que de alguna forma los diferencia de los desastres naturales: la duración de los efectos es más larga en los desastres tecnológicos, son inesperados, no hay punto bajo y hay una pérdida de control para las comunidades.

Maureen Lichtveld también presentó el ejemplo de una comunidad que tenía que encargarse de residuos peligrosos. Lo primero que se hizo fue una evaluación de la salud pública, y aunque no se encontró nada preocupante desde el punto de vista científico, las comunidades tenían inquietudes legítimas, lo cual quiere decir que puede haber diferencias entre los hallazgos científicos y lo que las comunidades realmente experimentan.

Entonces presentó un resumen de un proyecto de investigación que se llevó a cabo en seis ciudades diferentes en Estados Unidos y los problemas que éstas estaban enfrentando, y enumeró los factores que influían en el estado de preparación y la capacidad. Por ejemplo, en relación con la ponencia magistral, encontraron que cuanto más densa una ciudad, más resiliente se vuelve la comunidad. Entre los factores adicionales figuraban el nivel de aislamiento comparado con la cercanía a un área metropolitana grande, cuán fuerte era la infraestructura local, cuán robusta era la economía local, la disponibilidad de transporte público, la continuidad del acceso a servicios básicos y de salud, y si se atendían las necesidades especiales de la población. Añadió que las comunidades se vuelven resilientes y se recuperan en diferentes etapas.

Una de las formas de aumentar la resiliencia de las comunidades es utilizar los elementos positivos dentro de las mismas, y una forma de hacerlo es crear un modelo de navegación de desastres. Asimismo, para crear comunidades resilientes hace falta atender la cuestión de desigualdades. Maureen Lichtveld enfatizó la necesidad de crear resiliencia comunitaria, lo que esto implica, y que era más un asunto de tender puentes (*bridging*) que de vinculación (*bonding*) entre el capital social.

Jon Waterhouse agradeció a los panelistas y dio paso a preguntas y comentarios del público.

Pregunta o comentario: Un miembro del público mencionó su decepción por que ningún panelista habló acerca de la situación real en la costa del golfo de México. Mencionó que en su mayoría la comunidad académica en Nueva Orleans se había quedado callada en cuanto a la descarga masiva de sustancias químicas venenosas en el golfo y preguntó cómo pueden las comunidades aumentar la resiliencia en semejante contexto de envenenamiento químico masivo.

Respuesta: Jon Waterhouse expresó su deseo de intentar responder a esa inquietud desde su punto de vista y dijo que una respuesta sería hacer exactamente lo que acababa de hacer la participante, es decir, darle voz al problema.

Maureen Lichtveld agradeció a la miembro del público su pregunta y dijo que lo mejor que se podía hacer desde un punto de vista académico era abordar el problema e intentar explicar sus efectos desde una perspectiva científica. Añadió que quizás la comunidad académica no tendría las respuestas de inmediato, que de hecho encontrarlas tarda muchos años, pero que estaban comprometidos a trabajar con las comunidades para lograrlo.

Pregunta o comentario: Un miembro del público pidió que se aclarara el lenguaje del taller y mencionó la necesidad de una democracia verdadera, un TLCAN con base en las necesidades de

la clase trabajadora y no de las corporaciones. También señaló la falta de concordancia entre los ambientes políticos en México y Estados Unidos.

Respuesta: Fernando Aragón explicó que el taller se organizó con el fin de discutir y presentar soluciones de organizaciones sociales a problemas prioritarios para los tres países. En consecuencia, no pudieron incluirse otros asuntos en este taller, pero fueron temas de discusión en otros paneles. También dijo que, con el fin de llegar a un acuerdo, considera que las preguntas planteadas son chispas para discusiones que se realizarán más adelante.

Maureen Lichtveld respondió que esto era un buen ejemplo del desacuerdo creado en las comunidades por los desastres tecnológicos. Enfatizó que no son los individuos sino las comunidades las que están solucionando los problemas relacionados con los ecosistemas y la salud pública y que es muy difícil influir en la política, pero la conferencia reúne a aquellos que pueden influir en las políticas desde una perspectiva ya sea científica o comunitaria.

Madeleine Redfern afirmó que reconocían la necesidad y el valor de los socios comerciales y reconoció que estaban pasando por un periodo de exploración de recursos mineros sin precedente. Añadió que pronto habría una cantidad importante de explotación de recursos en su región. No obstante, dijo que no estaban en contra del desarrollo, y sí de acuerdo con el desarrollo responsable. Enfatizó que ninguna de las dos posiciones polarizadas tenía valor para ellos.

Pregunta o comentario: Un miembro del público preguntó a los panelistas si no consideraban que el asunto de la prevención también debería abordarse para evitar llegar al punto de tener que ver cómo adaptarse a circunstancias adversas.

Respuesta: Fernando Aragón dijo que hay una enorme falta de conocimiento y una incertidumbre en el diagnóstico de la vulnerabilidad. Explicó que en el caso de México existe un sistema nacional de protección civil, resultado de la respuesta al sismo de 1985. Dijo que la pregunta era muy pertinente para el taller ya que debe determinarse si el estado actual de las políticas públicas se está fortaleciendo frente a la vulnerabilidad o si se está perpetuando la situación actual.

Pregunta o comentario: Un miembro del público compartió un comentario relativo al hecho de que los ecosistemas mostraban resiliencia frente a algunos eventos naturales; sin embargo, hay muchos proyectos que quizá no deberían de emprenderse en zonas vulnerables, y a pesar de que las comunidades locales se oponían a éstos, de todos modos se realizaban dichos proyectos. Mencionó que el taller ayudó a entender y encontrar argumentos para defender la posición de oposición a ese tipo de proyectos.

Pregunta o comentario: Un miembro del público afirmó que la resiliencia era una respuesta válida para manejar los desastres, pero también piensa que la CCA podría actuar como eje en América del Norte para estudiar detenidamente la infraestructura energética y sus efectos en el medio ambiente. Mencionó la necesidad de un acuerdo para América del Norte en materia de cambio climático y pidió a los panelistas compartir sus pensamientos acerca del asunto de permanecer reactivos o ser proactivos.

Respuesta: Maureen Lichtveld explicó que de lo que se trataba el concepto de salud pública era del estado de preparación de la salud pública. Recordó que cuando ocurrieron los eventos del 11 de septiembre hubo un cambio cultural que no se sostuvo, aunque tres recomendaciones surgieron de este evento: comunicación, capacitación de las comunidades e infraestructura. También dijo que depende de la voluntad política de los países asumir ese acuerdo en materia de cambio climático propuesto por el participante, en lugar de intentar encontrar formas de decir que no

existe la ciencia. Recordó que pasaron 15 años antes de decidir que fumar causaba cáncer pulmonar, y que de igual forma está tardando mucho decidir que el cambio climático tiene efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas.

Pregunta o comentario: Un miembro del público destacó que el informe por producir también debería de abordar la prevención.

Respuesta: Maureen Lichtveld dijo que podría haber un “mapa de ruta” y una agenda para el futuro y pensaba que era pertinente abordar la resiliencia para el ahora. Fernando Aragón añadió que la resiliencia era la línea de base para las discusiones de este taller.

Pregunta o comentario: Una integrante del público se dirigió a Madeleine Redfern y enfatizó que de hecho algunas estrategias podrían funcionar para una comunidad pero ser inadecuadas para otra. Mencionó la necesidad de crear sistemas económicos y políticos descentralizados y luego añadió que diversidad también significa ser verdaderamente democrático y permitirle a las comunidades ser tan innovadoras como sea posible.

Pregunta o comentario: Una integrante del público preguntó también a Redfern cómo podría apoyarse a su comunidad para hacer frente a los efectos de la explotación minera en su región.

Respuesta: La panelista dijo que existía la necesidad de entender los riesgos ambientales y los relacionados con el desarrollo. Reconoció el hecho de que la explotación minera conllevaba beneficios, pero también afirmó que se conocían muchos efectos negativos. Debería de haber una evaluación social y económica, y también existe la necesidad de establecer medidas de mitigación para evitar causarle daño a las personas, sobre todo el daño social, antes de que ocurra.

Pregunta o comentario: Un miembro del público mencionó que observó a lo largo de las presentaciones que se había identificado la existencia de un problema de falta de recursos, así que planteó que las comunidades empresariales podrían desempeñar un papel importante de manera eficaz y positiva. Mencionó la importancia de comprender la relación con los sectores industriales y dijo que éstos podrían incluso brindar los recursos que los gobiernos realmente no tenían para implementar algunas de las acciones que se necesitaban. Añadió que era importante identificar cómo hacer partícipe a la comunidad empresarial de manera responsable para que hubiera valor compartido y a fin de identificar oportunidades de colaboración mutua.

Jon Waterhouse agradeció al panel y al público todas las preguntas y comentarios y concluyó la discusión invitando a todos los participantes a aprovechar la oportunidad para crear vínculos unos con otros, ya que estaba convencido de que los grupos comunitarios podían lograr lo que a veces los gobiernos no pueden.

Trabajo de grupo: Instrucciones de Greg Judelman, director de diseño, The Moment

El facilitador explicó el ejercicio siguiente y pidió a los participantes escoger uno de los cuatro contextos en el cual se centraría el análisis. Pidió al público trabajar en grupos para contestar las preguntas en las plantillas números 3 y 4 (véase el anexo C).

Sesión plenaria: Intercambio de resultados del trabajo de grupo

Greg Judelman pidió a cada mesa compartir algunas de las ideas con el resto del público.

- *Mesa 1: Pequeñas zonas urbanas.* Este grupo se centró en comunidades en tránsito forzado debido al desarrollo u otros motivos. Mencionaron que para abordar la problemática central de la justicia había la necesidad de apreciar y valorar los conocimientos locales y tradicionales. Asimismo, otro tema importante era llevar a cabo restauración ecológica, la cual, como explicaron, significaba observar nuestra propia huella humana y empezar a analizar formas responsables de disminuir sus efectos en el medio ambiente.
- *Mesa 2: Grandes zonas urbanas.* Uno de los temas principales abordados en esta mesa fue la injusticia ambiental y la densidad poblacional. También identificaron y discutieron las desigualdades y la marginación y falta de participación en el proceso de toma de decisiones de los más afectados por las mismas.
- *Mesa 3: Pequeñas zonas urbanas.* Esta mesa consideró el tema de la migración hacia y desde zonas urbanas, lo que generará muchos problemas, como las desigualdades económicas y la pérdida de patrimonio cultural, así como problemas relacionados con el acceso a servicios de infraestructura.
- *Mesa 4: Ecosistemas naturales.* La mesa se centró en la protección en el contexto urbano. Identificaron el tema de que el crecimiento de la mancha urbana disminuye la capacidad de respuesta. Asimismo, el problema del aislamiento de las ciudades y el hecho de que no sería muy holístico si no se incluyen las zonas rurales y costeras.
- *Mesa 5: Zonas rurales:* Estos participantes identificaron el tema de la gente joven que se muda a zonas urbanas y el hecho de que las nuevas generaciones están perdiendo conocimientos relacionados con las zonas rurales. También abordaron el costo de los insumos, lo que al final afectaría el precio de los alimentos.
- *Mesa 6: Ecosistemas naturales.* Se identificaron dos temas principales: el deterioro de los ecosistemas y la alteración de los patrones hidrológicos y de los patrones de precipitación. Los integrantes mencionaron que esta alteración del ciclo de vida de las especies afecta la seguridad de los alimentos.
- *Mesa 7: Zonas agrícolas.* Esta mesa destacó la importancia de estas zonas para el abasto de alimentos. Hablaron de la importancia de la diversidad regional y el aspecto singular de las comunidades locales; un factor crucial es que estas comunidades locales pueden llegar a estar tan afligidas que pierden cultura y conocimientos tradicionales. Los integrantes también hablaron del concepto de vivir con agua y de no controlar la Madre Naturaleza, sino aprovecharla.
- *Mesa 8: Zonas urbanas.* Este grupo se centró en los riesgos naturales y abordó el hecho de que luego de un desastre las infraestructuras regresaban a como estaban. También habló del consumo y la relevancia de determinar lo que valoramos importante. Mencionaron que también era importante favorecer la infraestructura verde y evitar la construcción en zonas peligrosas.
- *Mesa 9: Zonas rurales.* La mesa encontró que estas zonas se caracterizan por pobreza extrema. En el caso de México, en las zonas rurales es donde se ubican las áreas naturales más ricas. Encontraron otros problemas como la deforestación y la migración debido a la explosión demográfica. Identificaron que debería de haber educación si las densidades verdaderamente se han de contemplar como una oportunidad.

Mark Kuznicki de The Moment concluyó las intervenciones y enumeró los temas principales de preocupación de las mesas, como sigue:

- restauración ecológica
- valoración de los conocimientos locales y tradicionales
- necesidades urgentes de poblaciones en tránsito forzado
- injusticia ambiental

- desigualdades y la marginación
- migración desde comunidades más pequeñas
- espacios naturales invadidos por la mancha urbana
- aislamiento de zonas urbanas frente a rurales
- necesidad de recuperar y restaurar los ecosistemas naturales
- pérdida de las generaciones jóvenes en las comunidades rurales
- pérdida de influencia política en comunidades afectadas
- efectos de los patrones de precipitación y del agua
- deterioro de los ecosistemas y la resiliencia de las comunidades relacionadas
- problemas con el abasto de alimentos
- diversidad regional y conocimientos locales
- zonas agrícolas, de pesca, ganaderas y extracción de recursos industriales
- vida con agua
- reconstrucción a la antigua y según patrones antiguos
- valoración: ¿qué valoramos?, ¿cómo evaluamos lo que importa para la resiliencia?
- diseño de nuestros sistemas para que sean compatibles con la naturaleza
- pobreza en zonas rurales y riesgos para los recursos naturales
- infraestructura verde y evaluación de riesgos
- ciudades que siguen el ejemplo de la naturaleza
- descentralización y redundancia

Sesión plenaria: selección de temas para el trabajo del día de mañana

Greg Judelman explicó que habría 10 mesas para el segundo día del taller, y que por lo tanto habría de determinarse 10 temas.

Mark Kuznicki presentó entonces una visión general del segundo día del taller y explicó que cada mesa tendría que asignar tres papeles: un anfitrión, quien comienza y dirige la conversación; un relator, y los expertos, quienes pueden pasar de una mesa a otra. Entonces pidió a las personas del público que se ofrecieran como anfitriones para poder escoger los temas del día siguiente, que se definieron como sigue:

- la manera de aprender a vivir con o sin agua y naturaleza
- cómo dejar una huella más ligera en el medio ambiente y en las comunidades
- el modo de reducir la vulnerabilidad social y la marginación
- responsabilidad social corporativa estratégica
- cómo podemos predecir, modelizar y jerarquizar impactos, para efectos de planeación
- restablecimiento de la conectividad entre ecosistemas
- justicia o injusticia ambiental
- edificación sustentable
- acceso a la información y comunicación para la toma de decisiones
- revolución del sistema de distribución de alimentos, desde la producción hasta el consumo
- papel de las redes sociales en el aumento de la resiliencia
- papel de la densidad en la creación de ciudades más resilientes
- que las personas más vulnerables trabajen en conjunto
- comunidad humana y natural
- infraestructura inteligente, redes inteligentes e infraestructura energética

- biodiversidad cultural en la resiliencia de las comunidades
- transferencia de conocimientos en diferentes niveles

El facilitador pidió al público colocar un punto rojo en el tema de su preferencia al salir del salón para seleccionar los temas finales. Luego mostró las primeras páginas del libro en construcción, las cuales ya representaban algunas de las anécdotas compartidas.

Información sobre el recorrido de campo y comentarios finales del presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo

El presidente agradeció la participación de todos los presentes durante el primer día del taller e invitó al público a unirse al recorrido de campo al Lower 9th Ward.

Martes, 10 de julio de 2012

Palabras introductorias del presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo

El presidente dio de nuevo la bienvenida a todos al segundo día del taller y dio la palabra a Rodolfo Lacy, quien compartió con el público un video que ilustraba muchos de los conceptos y las ideas expuestos el día anterior.

Panel de discusión con segmento para preguntas: ¿Cómo podemos crear comunidades más resilientes?**Facilitado por Rodolfo Lacy, miembro mexicano del CCPC**

Rodolfo Lacy presentó a los panelistas (sus biografías y presentaciones están disponibles en el sitio web de la CCA: <www.cec.org>) y a continuación dio la palabra al primer panelista.

- **Orlando Cabrera, gerente de programa de la CCA, Calidad del Aire y RETC, sobre la labor de la CCA para el mejoramiento de la salud ambiental de comunidades vulnerables en América del Norte**

Orlando Cabrera presentó un breve resumen de dos proyectos en el marco de los programas conjuntos grupales de la CCA. Dos soluciones posibles para la creación de comunidades más resilientes mencionadas anteriormente durante el taller —el acceso a la información y la participación de las comunidades— se consideran pilares de ambos proyectos.

Después Orlando Cabrera habló del primer proyecto, el *Registro de Emisiones y Transferencias de Contaminantes (RETC) de América del Norte*, y explicó que esto es una base de datos, o inventario, de las fuentes y las cantidades de emisiones de contaminantes por industria y la forma en que éstas se manejan. Este proyecto de la CCA facilita la comparación y la compatibilidad de la información en los tres países. Orlando Cabrera explicó que a través de este proyecto toda la información disponible en cada país se junta, se evalúa y se recopila en la publicación de la CCA *En balance*. También mencionó la herramienta *En balance en línea*. Las comunidades pueden utilizar esta información para evaluar su vulnerabilidad en relación con los efectos de las emisiones de sustancias químicas.

Orlando Cabrera presentó entonces el segundo proyecto, *Desarrollo de capacidades para el mejoramiento de la salud ambiental de comunidades vulnerables en América del Norte*, cuyo objetivo es brindar herramientas a las comunidades para identificar riesgos para la salud derivados de la exposición a la contaminación ambiental. Este proyecto tiene dos componentes: uno es la elaboración del documento de referencia para ayudar a las comunidades a evaluar su vulnerabilidad, y el otro es la implementación de AirNow International en México. Un proyecto piloto para AirNow comenzaría la semana siguiente en Monterrey. Luego presentó un cuadro resumido que vuelve a reunir información sobre efectos en la salud comunes en América del Norte relacionados con la contaminación ambiental.

Orlando Cabrera concluyó su presentación con una síntesis del documento de referencia y mencionó que probablemente se difundiría en noviembre de 2012.

- **Beverly Wright, fundadora y directora ejecutiva, Centro de Justicia Ambiental Deep South (Deep South Center for Environmental Justice), sobre justicia y equidad ante el cambio climático**

Beverly Wright saludó a todos y mencionó que su presentación se centraría en donde ya nos encontramos. Afirmó que el cambio climático era una realidad que ya no podía ni ocultarse ni ignorarse. Se refirió al Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático, el cual pronostica que podemos anticipar eventos mundiales relacionados con el cambio climático en el futuro, como un mayor número de inundaciones y sequías. Entonces presentó algunas estadísticas sobre la temporada de huracanes 2010 en el Atlántico, apuntando que fue la tercera temporada más activa de la cual se tiene registro, y mencionó los efectos de otros fenómenos alrededor del mundo para mostrar que se trata de una problemática mundial. Añadió que donde sea que vivamos siempre hay impactos que deben manejarse mediante la aplicación de varias medidas de mitigación. Sin embargo, hay un asunto de equidad respecto a quién sacaría provecho de técnicas semejantes. Entonces dijo que se sabe que las poblaciones desfavorecidas ya llevan cargas ambientales desiguales.

También explicó que el conocimiento es insuficiente acerca de qué efectos nuevos y desproporcionados surgirán debido al cambio climático. Se refirió al ejemplo del asbesto en la salud humana para explicar cómo estamos manejando la incertidumbre acerca de lo que podríamos encontrar en el futuro.

Beverly Wright presentó los resultados de investigaciones sobre el destino del dinero para la recuperación posdesastres en Nueva Orleans, y demostró que cuotas notoriamente más grandes se asignaron para favorecer a distritos habitados en su mayoría por gente blanca con ingresos más altos, lo que significa que persiste el problema racial.

Concluyó su presentación diciendo que ya se observa la transición a una economía más verde, pero que verde no siempre significaba justo. Mencionó diferentes ejemplos para demostrar cómo algunas economías ya se estaban comprometiendo con objetivos específicos para reducir los GEI y también cómo se estaban generando empleos relacionados con la energía renovable.

Para concluir, Beverly Wright afirmó que la transición mundial a una economía verde, baja en carbono y eficiente en materia de recursos debe ser la meta de la humanidad, para la sustentabilidad, pero también debemos asegurarnos de que con el progreso hacia la economía verde, una prioridad importante de la transición sean las comunidades previamente “olvidadas” a las que nos esforzamos por aportarles equidad.

- **Argelia Pérez Luviano, líder de la primera comunidad en transición en México, sobre localidades en transición, nuevas propuestas para la adaptación y autosuficiencia urbanas**

Argelia Pérez Luviano comenzó mencionando su lugar de procedencia, la ciudad de Ensenada, cuyos principales sectores económicos son la pesca, la agricultura, la manufactura y los servicios turísticos para los cruceros que visitan el puerto de la ciudad. Añadió que todos estos actores necesitaban un ecosistema con ciertas características y también demandaban un gran cantidad de recursos energéticos como el petróleo. El movimiento en su ciudad se basa en un movimiento que inició en el Reino Unido en 2006 para examinar el concepto de resiliencia.

Dijo que el propósito del movimiento es generar conciencia mediante documentales y discusiones. Relató cómo hablar con la gente acerca de todas las acciones positivas que podían realizar, y que mostrarles todo lo que son capaces de hacer es una experiencia muy gratificante, y que había grupos de trabajo en torno a diferentes temas, como la vivienda y los alimentos.

Explicó que el concepto “Transición Ensenada” significa estar preparados para enfrentar todos estos problemas y necesidades, y que lo trajo el ciudadano estadounidense Robert Frey, quien falleció el año pasado. Dio varios ejemplos de las actividades que se realizan, principalmente cursos de capacitación y presentaciones en escuelas y universidades, pero también actividades que exigen que los participantes interactúen, lo que conduce al trabajo de redes. Concluyó su presentación afirmando la importancia de la interacción entre los seres humanos e invitó a todos a unirse pronto a este tipo de movimientos.

Rodolfo Lacy agradeció a los panelistas y dio paso a preguntas y comentarios del público.

Pregunta o comentario: Un miembro del público le preguntó a Argelia Pérez Luviano acerca del financiamiento de la iniciativa en Ensenada.

Respuesta: La panelista respondió que el fundador de la iniciativa, Robert Frey, aportó los fondos iniciales. Sin embargo, en este momento no tienen financiamiento y la gente se ofrece para trabajar de forma voluntaria en la iniciativa, y a veces incluso cubren algunos gastos. Dijo que recientemente habían presentado un proyecto para obtener financiamiento del gobierno, pero que siguen buscando estrategias para conseguir financiamiento. Por último, Argelia Pérez Luviano mencionó que algunas iniciativas incluían permitir que las personas inviertan su propio capital.

Pregunta o comentario: Un miembro del público le preguntó a Orlando Cabrera cómo se iba a difundir la labor del proyecto *Desarrollo de capacidades para el mejoramiento de la salud ambiental de comunidades vulnerables en América del Norte*.

Respuesta: Orlando Cabrera dijo que la estrategia de comunicación para el documento todavía es analizado por el grupo de trabajo. No obstante, estaban conscientes de la importancia de difundirlo de forma adecuada, por lo que ya había establecido comunicación con otras partes interesadas mientras están en el proceso mismo de crear el documento.

Pregunta o comentario: Un miembro del CCG (Comité Consultivo Gubernamental) cuestionó cómo lograr reinvertir en nuestras comunidades cuando hay corporaciones y grupos industriales dominantes que llegan a extraer recursos en zonas vulnerables. También mencionó la necesidad de crear empleos verdes en la comunidad misma, ya que el motivo por el que se convertían en el blanco de las empresas era porque las comunidades estaban de alguna forma afligidas, así que esto también tendría que tomarse en cuenta. Se refirió asimismo a la necesidad de abordar el tema de las desigualdades y brechas en la sociedad.

Pregunta o comentario: Un miembro del público le preguntó a Beverly Wright si su grupo estaba trabajando el tema del consumo responsable; también invitó al público a preguntarse si realmente necesitaban todas las cosas que poseían.

Respuesta: Beverly Wright contestó la primera pregunta diciendo que hace 17 años que participan en un programa de capacitación con un subsidio de los científicos del Instituto Nacional de Salud Ambiental (*National Institute of Environmental Health*). Este programa de capacitación se creó en respuesta a cuestiones de justicia ambiental en las comunidades, pero mencionó que a fin de cuentas le permite a la gente conseguir empleo y hacer cambios.

En relación con el asunto de cambios en los patrones de consumo, dijo que podría ser un tema más difícil de abordar por cuanto a la clase media y media alta. Sin embargo, a los pobres les interesan por encima de todo el alimento y los bienes básicos.

Argelia Pérez Rubiano respondió a la última pregunta diciendo que algo a destacar en el programa Ensenada era el sentido de empoderamiento que se daba a las comunidades. Así, de acuerdo con su experiencia, muchas personas compran bienes para sentirse mejor, pero en el caso de su comunidad, el hecho de sentirse parte de una gran iniciativa es lo que les da una cierta medida de satisfacción.

En respuesta al comentario del miembro del CCG, Orlando Cabrera se refirió a la Cumbre Internacional Indígena sobre Energía y Medio Ambiente (*International Indigenous Summit on Energy and Environment*), en junio de 2011, en Canadá, la cual fue básicamente una reunión de empresas mineras y energéticas y las comunidades indígenas de Canadá. Participó en este taller para presentar la manera en que la herramienta *En balance* podría usarse para obtener información sobre diferentes instalaciones mineras en toda América del Norte y examinar el tipo de contaminantes y las diferentes estrategias de gestión para poder tomar decisiones de acuerdo con esa información. Añadió que esta estrategia facilitaría las negociaciones entre diferentes grupos, ya que con suficiente información todos podrían tomar decisiones en cuanto al tipo de desarrollo que se llevaría a cabo de forma sustentable.

Pregunta o comentario: Un miembro del público se refirió a la iniciativa *War on Poverty* (Guerra contra la Pobreza), creada hace aproximadamente 15 años y aplicada en los montes Apalaches, y dijo que desde entonces sólo veía que la pobreza y las enfermedades habían aumentado junto con las ganancias de las corporaciones y de los dueños de las minas. Señaló la necesidad de detener el sacrificio de las poblaciones en lo que ella llamó “zonas de sacrificio”.

Pregunta o comentario: Un miembro del público observó cómo la zona costera de Luisiana, donde él vive, se ha inundado seis veces en 10 años, pero no se les presta tanta atención como se prestó a la tragedia en Nueva Orleans. Añadió que todas las comunidades deberían estar representadas a la par, para ser resilientes, y que no debería de haber distinción alguna con base en la raza o nacionalidad.

Pregunta o comentario: Un miembro del público cuestionó a Orlando Cabrera y a Beverly Wright sobre las condiciones que favorecerían la participación en el proceso de toma de decisiones en las comunidades vulnerables.

Respuesta: Orlando Cabrera contestó que respondería a la pregunta desde la perspectiva de la información ambiental. Entonces se refirió a una reunión del RETC en Guadalajara a la cual acudieron representantes de la comunidad de El Salto. Explicó que se dieron cuenta de la cantidad de empresas que no ingresaban sus emisiones en el registro federal, así que se inició un diálogo entre la sociedad civil y algunas empresas locales para colaborar en la solución del problema. Afirmó que esto era un ejemplo de la forma en que la participación ciudadana puede lograrse en cooperación con el sector industrial cuando todo el mundo tiene la misma información.

Beverly Wright mencionó que ella también apoyaba sus explicaciones en el ejemplo de su trabajo con las comunidades. Su organización ha estado trabajando con comunidades con el fin de desarrollar sus capacidades para atender el problema de las cantidades de emisiones que afectan su salud desde hace casi 20 años. Comenzaron por hacer partícipes a las comunidades con información, como datos del Inventario de Emisiones Tóxicas (*Toxics Release Inventory*, TRI), y también se realizó un mapeo SIG (sistema de información geográfica) para mostrar dónde se ubicaban las instalaciones y dónde las comunidades. Encontraron que las comunidades minoritarias vivían a menos de tres millas [menos de cinco kilómetros] de conjuntos de establecimientos contaminantes. Luego, empezaron a organizar a las comunidades y a capacitar a sus integrantes con el fin de que aquéllas empezaran a comprometerse y a entender las muchas

cuestiones por resolver. Dijo que cuando educas a las comunidades, les dejas algo, y ésta es la clave. En respuesta a un comentario anterior explicó que su investigación fue sobre la ciudad de Nueva Orleans y por eso consideró el aspecto racial.

Pregunta o comentario: Nelly Correa, miembro del CCPC, le preguntó a Beverly Wright cómo el Centro de Justicia Ambiental Deep South podía explicar el hecho de que algunos programas gubernamentales promueven la reconstrucción en zonas vulnerables después de un desastre.

Respuesta: Beverly Wright primero se refirió a los casos de San Francisco y Florida City, zonas que se considera han sufrido un mayor número de eventos climáticos difíciles que Nueva Orleans, y dijo que nadie les señaló que no regresaran a casa. También se refirió a las zonas donde viven afroamericanos en la ciudad de Nueva Orleans, donde se le dice a la gente que no regrese, a diferencia de otras zonas de la ciudad, predominantemente blancas y ubicadas a niveles más bajos. Entonces añadió que ella misma decidió reconstruir porque era una propiedad heredada, que en el caso de los afroamericanos es, de entrada, muy difícil de conseguir. Destacó que hay una cuestión de equidad.

Rodolfo Lacy agradeció a todos y concluyó el panel mencionando que en efecto había una tendencia a ocupar las zonas y comunidades costeras, las cuales estaban cada vez más expuestas a riesgos. Dijo que no todo se iba a solucionar con infraestructura y tecnología; también había una necesidad de información, educación y justicia.

Trabajo de grupo: Asuntos e ideas para la resiliencia de las comunidades

El facilitador Greg Judelman pidió a los participantes continuar la conversación durante el trabajo en las mesas, estrategia que habría de seguirse el resto del día. Entonces presentó los 10 temas que se habían determinado al combinar y reformular algunos de los resultados del día anterior:

1. agua
2. alimentos
3. comunidades más vulnerables
4. ser humano y ecosistemas naturales
5. habitación
6. diversidad cultural
7. intercambio de conocimientos
8. edificaciones e infraestructura
9. energía
10. economía

A continuación recordó a los participantes los tres papeles que se requerían en cada mesa: anfitrión, relator y expertos. También explicó las preguntas y plantillas que orientarían la discusión. (Véanse las plantillas 5 y 6 en el anexo C).

Después de una pregunta del público, Greg Judelman explicó que los participantes podrían sugerir cualquier cambio en el tema definido, según fuese necesario.

El presidente del CCPC tomó entonces la palabra para explicar que en las paredes del salón se habían colocado varios mapas elaborados por Pronatura y el Centro Mario Molina, que eran resultado de la iniciativa para identificar en los tres países ciudades realmente vulnerables ante el cambio climático respecto a tres factores: inundaciones, huracanes y sequías. Mencionó que hubo

dificultades para recopilar la información, ya que variaba de un país a otro y no estaba disponible al público.

Sesión plenaria: intercambio de resultados del trabajo de grupo

Greg Judelman pidió a las mesas compartir con los demás participantes algunas de las ideas que incluyeron en la plantilla número 5 y la pregunta: ¿cuáles son las características de un sistema resiliente?

- *Habitación, edificaciones e infraestructura.* Los participantes dijeron que un sistema resiliente incluía la integración de las infraestructuras económica, ecológica, de ingeniería, cultural y social, así que combinaron los dos temas. También hablaron acerca de la necesidad de ser conscientes de la realidad política y el equilibrio entre el financiamiento y los programas gubernamentales.
- *Intercambio de conocimientos.* Los participantes explicaron que analizaron el tema de las barreras lingüísticas en comunidades indígenas y de inmigrantes, y las diferencias semánticas y de significado que pueden resultar en malentendidos y errores de comunicación, entre otras cosas.
- *Agua.* Estos miembros encontraron subtemas relacionados con el agua e identificaron sus características específicas de resiliencia, entre otras: la redundancia es la característica más importante para la mitigación de inundaciones; estrategias para la totalidad de una cuenca, no sólo soluciones locales; contemplar la integración ambiental como una política y cómo esto afecta la problemática del agua; el tema de la participación comprometida, la conciencia y la educación ciudadanas, así como el intercambio de información, y el marco legal y la estructura institucional con respecto a todos los diferentes problemas relacionados con el agua.
- *Energía.* Los participantes identificaron características tales como diversidad en el sistema en cuanto a la producción de energía con atención prioritaria en tecnologías adecuadas según el contexto; sistema descentralizado; gestión de la demanda; fijación de precios y estabilidad de la energía, y equidad en cuanto al acceso a la energía en el contexto de cómo fijamos sus precios.
- *Economía.* Este grupo cambió el nombre a “economía sustentable” y la analizó desde el punto de vista de la responsabilidad social corporativa estratégica y cómo las empresas pueden apoyar la creación de comunidades más resilientes. Identificaron algunas de las características, como mayor participación. También analizaron cómo podría cambiarse al sistema que se planea o que se espera, y encontraron que una economía diversa es una forma de ayudar a las comunidades a volverse más sustentables.
- *Diversidad cultural.* Los miembros señalaron la necesidad de flexibilidad y tolerancia. También examinaron cómo diferentes culturas tienen formas de evaluar riesgos y por lo tanto diferentes respuestas. Resaltaron la necesidad de trabajar en conjunto en lugar de pelearse unos con otros.
- *Comunidades más vulnerables.* Los participantes en esta mesa mencionaron que un sistema resiliente mostraría financiamiento equitativo disponible para personas y comunidades necesitadas; estar saludables, preparados, ser proactivos y positivos ofrecería soluciones; el acceso a recursos locales, educación y conocimiento de los problemas, las leyes y los temas importantes; las organizaciones sin fines de lucro trabajarían en participación conjunta.
- *Alimentos.* Los participantes identificaron características tales como métodos de producción eficientes con respecto al agua dulce disponible y el uso de petróleo para el transporte; red descentralizada; capacidad de adaptación a los cambios ambientales, quizás a través de OGM [organismos genéticamente modificados] u otras tecnologías; proteger los conocimientos

ecológicos tradicionales, ya que el alimento es probablemente la cosa más importante para las comunidades; se necesita un entorno política y socialmente estable para hacer posible un sistema alimentario.

- *El ser humano y los ecosistemas naturales.* Estos miembros decidieron cambiar el nombre a “El ser humano como parte de los ecosistemas naturales”, lo que subraya el aspecto holístico y de integración de la resiliencia. Una comunidad resiliente aumenta y conserva la resiliencia de otros sistemas y comunidades sin imponer un costo; personas saludables en sinergia con ecosistemas saludables.

Trabajo de grupo: Política y acciones para la resiliencia de las comunidades

Greg Judelman dio las gracias a los participantes por su trabajo de grupo y por compartir sus ideas y explicó el ejercicio siguiente basado en la última plantilla, la número 7. Recordó a todos que sus respuestas se incluirían como recomendaciones a ser compartidas con el Consejo en el documento de resultados.

Sesión plenaria: intercambio y análisis de resultados del trabajo de grupo

Greg Judelman invitó a los grupos a compartir sus principales recomendaciones con base en la pregunta: ¿Cuáles son las medidas más importantes que pueden tomar gobiernos, comunidades e individuos para mejorar la resiliencia?

- *Habitación, edificaciones e infraestructura*
 - a. Gobiernos: idear posibles situaciones para probar medidas resilientes y estrategias de mitigación orientadas a la elaboración de políticas públicas; elaborar programas y proyectos integrados para abordar la resiliencia en todas sus dimensiones; ofrecer incentivos al sector privado para que pueda desarrollar capacidades.
 - b. Comunidades: fomentar la reducción de la huella ecológica.
 - c. Individuos: elaborar un plan personal para identificar qué es la resiliencia y qué medidas deberían instrumentarse; crear una cuenta de Facebook para generar entendimiento en la comunidad y para luchar por el establecimiento de una red de resiliencia en toda América del Norte. Asimismo, las edificaciones y la infraestructura realmente deberían de ser adaptables a las realidades naturales y al cambio climático.
- *Intercambio de conocimientos*
 - a. Gobiernos: facilitar y financiar el intercambio de conocimientos; brindar o crear plataformas o acuerdos institucionales para promover y facilitar el intercambio de conocimientos; promover la descentralización transitoria y permitirle a las comunidades tener acceso a la información; impulsar la transparencia; fomentar el diálogo entre múltiples partes interesadas; reconocer el valor de todo tipo de conocimientos; aportar información que sea utilizable por todas las partes interesadas.
 - b. Comunidades: crear nuevas oportunidades para intercambiar conocimientos dentro de la comunidad y con comunidades similares, gobiernos y comunidades científicas; estar dispuestos a interactuar con gobiernos y científicos para manejar información contradictoria; fomentar diálogos entre múltiples partes interesadas; reconocer el valor de conocimientos de todo tipo.
 - c. Individuos: compartir y difundir conocimientos mediante redes sociales; estar dispuestos a colaborar con otros grupos de interesados y otros individuos para

generar un diálogo constructivo; tener un espíritu abierto ante las opiniones de los demás.

- *Energía*
 - a. Gobiernos: actualizar la infraestructura de transmisión para energías renovables; crear un impuesto sobre emisiones de carbono; darle prioridad a la creación de un sistema descentralizado de generación y transmisión de energía; planeación y financiamiento a largo plazo del transporte multimodal; proteger la capacidad de los ecosistemas de seguir proveyendo recursos; analizar esquemas para fijar el precio de los energéticos a fin de incentivar la conservación.
 - b. Comunidades: recurrir a financiamiento no tradicional para proyectos de energía; educar a la población; hacer partícipe a la comunidad en los proyectos de energía; urbanismo y planeación pensando en la energía; invertir en sistemas de conversión de desechos en energía.
 - c. Individuos: cambiar el estilo de vida para crear resiliencia personal (por ejemplo, cultivar alimentos propios, comprar casas más pequeñas); informarse y ser más activos, participar en el gobierno local; buscar opciones relacionadas con la densidad (por ejemplo, la cohabitación); de ser posible, escoger esquemas de energía renovable; participar en la agricultura sostenida por la comunidad (ASC).
- *Economía sustentable*
 - a. Gobiernos: política sustentable relacionada con beneficios y políticas corporativas que proveen un marco legal para que las empresas generen un impacto material por motivos ambientales y sociales; programas de certificación; desincentivar prácticas no sustentables; vincular las crisis ambientales y económicas para crear conciencia; incentivar prácticas empresariales responsables; usar modelos nacientes que utilizan otros criterios aparte de los económicos y científicos en la toma de decisiones.
 - b. Comunidades: adoptar la manufactura “de la cuna a la cuna”; adoptar la gestión ambiental y formar alianzas; comunidades educativas (ejemplo de Microsoft: crean programas de financiamiento, ofrecen capacitación vía instituciones comunitarias de enseñanza superior); prohibir las bolsas de plástico.
 - c. Individuos: reconsiderar los patrones y las necesidades de consumo; participación individual en el proceso político; ser mentores y voluntarios.
- *El ser humano como parte de los ecosistemas naturales*
 - a. Gobiernos: asegurar sistemas integrales para recopilar y utilizar información; promover la armonización de las normas de protección ambiental en América del Norte; evaluar los impactos que disminuyen la resiliencia; incentivar a las partes interesadas y a quienes se encuentran en riesgo, incluido el sector empresarial, para aumentar la resiliencia y vivir dentro de los límites ecológicos; adoptar un enfoque sistémico que tome en cuenta la totalidad de los ciclos de vida e insistir en la resiliencia, no en el crecimiento; cerciorarse de que la intervención gubernamental coincida con la escala en que se necesitan soluciones.
 - b. Comunidades: confiar en personas capacitadas e informadas y en conocimientos ecológicos tradicionales; adoptar enfoques biorregionales y locales y buscar ser tan autosuficientes como sea posible; inicio más temprano de la educación ambiental con un enfoque sistémico; proteger primero a los miembros más vulnerables de la comunidad.
 - c. Individuos: cuestionar los sistemas de valores; correr la voz y ayudar a que la ciencia se vuelva accesible; conocer y entender su huella ecológica, y tomar medidas al respecto; ayudar a desarrollar capacidades para mejorar la resiliencia en sus comunidades; participar en la toma de decisiones y ayudar a abrir las puertas a otros;

usar conocimientos tradicionales y locales para definir los parámetros de referencia para la resiliencia.

- *Comunidades más vulnerables*
 - a. Gobiernos: que la planeación y el desarrollo urbanos sean equitativos y a largo plazo; cerrar establecimientos tóxicos ubicados cerca de zonas residenciales y elaborar nuevos escenarios que disminuyen el daño; mejorar la situación económica de toda la comunidad y reducir la desigualdad; asegurar el proceso democrático y documentado a través de la comunicación abierta, la rendición de cuentas y la transparencia; tomar decisiones de forma objetiva; fundamentar la toma de decisiones en las necesidades de la comunidad; aumentar la capacidad de la comunidad, crear conciencia apoyando la ayuda económica.
 - b. Comunidades: reunir a gente diversa para crear soluciones en conjunto; incluir a representantes de comunidades marginadas en las juntas directivas comunitarias; crear más conciencia de la problemática y desarrollar capacidades; las corporaciones deben pagar sus impuestos al completo y crear programas socialmente responsables.
 - c. Individuos: conocer las leyes y los derechos para estar preparados y participar; desarrollar de forma sistemática y continua las capacidades propias, así como las de los vecinos y la comunidad; reconectarse con el medio ambiente y la naturaleza; educar.
- *Agua*
 - a. Gobiernos: participar en la distribución equitativa de la educación y la información; coordinar políticas, dependencias y acciones; planear con un enfoque ecorregional que trascienda las fronteras nacionales; utilizar análisis costo-beneficio que incluya todos los costos; apoyar la investigación de soluciones innovadoras; avances en cuanto a políticas.
 - b. Comunidades: formular planes sólidos para la mitigación de riesgos en las comunidades y la aplicación de los mismos; fomentar la participación y el empoderamiento de las partes interesadas; reglamentos y mecanismos para la aplicación de la legislación; distribuir información.
 - c. Individuos: informarse; emprender acciones públicas (participar en las actividades de planeación); emprender acciones en el ámbito personal (ahorrar agua; cambios en el estilo de vida).
- *Alimentos*
 - a. Gobiernos: apoyar y mejorar el financiamiento actual por parte de las dependencias sin afectar a los pequeños productores; establecer un plan de respuesta en caso de desastres que tome en cuenta el alimento; fomentar la innovación en la tecnología agrícola; reconfigurar los subsidios para aumentar la producción local descentralizada y revisar cómo los subsidios afectan a toda la región del TLCAN; equilibrar los derechos entre los productores locales y los dueños de propiedad intelectual, tomando en cuenta la necesidad de promover el desarrollo de tecnologías avanzadas que podrían crear un sistema más resiliente; respetar, proteger y fomentar diferentes formas de producción de alimentos.
 - b. Comunidades: promover la agricultura urbana; promover el proceso de producción en cooperativas (descentralización del procesamiento); promover mercados para productores agrícolas y cazadores locales; promover granjas y huertas comunitarias; modificar los contratos de negocios y las políticas municipales para reducir el desperdicio de alimentos.
 - c. Individuos: votar con el tenedor (escoger bien); crear refugios para polinizadores; redescubrir prácticas alimentarias tradicionales y económicas; cultivar los propios

alimentos y practicar el compostaje; conocimiento e interés en los alimentos que consumimos se traduce en conciencia.

- *Diversidad cultural*

- a. Gobiernos: respetar la diversidad; más tolerancia; inclusión; la necesidad de más educación basada en conocimientos locales y tradicionales; apoyar un programa de conservación de lenguas; ponerle fin al paternalismo gubernamental y ofrecer apoyo real a la autosuficiencia.

La portavoz explicó que el grupo se disolvió y entonces ella se unió a la discusión en torno a las comunidades más vulnerables.

Greg Judelman agradeció a todos y mencionó que el reto ahora era hacer realidad todas las ideas. Entonces dio paso a preguntas y comentarios del público.

Comentario o pregunta: Un miembro del público mencionó que su mesa quería compartir con el público una nueva recomendación sobre el tema de la economía sustentable: la iniciativa empresarial para ayudar a diversificar la economía. También se refirió al recorrido de campo al Lower 9th Ward, donde se mencionó que al capacitar a los residentes locales en cómo construir estructuras sustentables dotaron a la gente de las habilidades para empezar a crear sus propios negocios en torno a la edificación de este tipo de estructuras.

Comentario o pregunta: Un miembro del público dijo estar de acuerdo con la mayor parte de las ideas planteadas y con que, en el plano corporativo, las empresas pongan en práctica el concepto de manejo de crisis. Con base en esta idea, señaló la pertinencia de empezar a indagar acerca de lo que otros ya saben muy bien cómo hacer y qué tipo de herramientas usan. También dijo que persistía la tendencia a pensar como individuos, mientras que la CCA intenta lograr que la gente trabaje en conjunto con un enfoque regional. Por último, mencionó su experiencia en el trabajo con proveedores, y cómo implementaron un programa cooperativo de categorización y análisis.

Comentario o pregunta: Una miembro del público hizo un comentario dirigido al grupo de economía sustentable: dijo que en la industria de la refinación observan la necesidad de más incentivos dirigidos a las industrias con el fin de invertir el paradigma dominante de producción a costa de la salud y la seguridad. Gobiernos, comunidades, individuos deben demandar y mostrar que la inversión en la salud y la seguridad puede en efecto aumentar la producción. También se dirigió al grupo que analizó al ser humano como parte de los ecosistemas naturales, y mencionó que, en relación con la ciencia ciudadana, a veces el gobierno no reconoce los resultados brindados por los ciudadanos porque estos resultados no cumplen con el rigor científico que exige el gobierno para establecer normas o penalizar a empresas que contaminan.

El presidente del CCPC hizo entonces un comentario acerca de la perspectiva antropocéntrica que se manejó en el análisis de todos estos temas. En calidad de ejemplo mencionó que el Instituto Nacional de Ecología encontró que los desastres relacionados con catástrofes climáticas en México costaban 7.7 por ciento del PIB. Mencionó que una perspectiva tan antropocéntrica es muy peligrosa cuando se realiza un buen ejercicio de planeación; por lo tanto, enfatizó la importancia de considerarnos, nosotros los humanos, como parte de la biodiversidad, no como el centro de todo. Añadió que la recomendación debería de tener un punto de vista ecorregional para darle visión de viabilidad a nuestras zonas.

Luego de una pregunta del público respecto a la disponibilidad del documento, Greg Judelman explicó que la CCA lo publicaría en línea junto con las presentaciones y fotografías del evento, en www.cec.org/consejo2012. Entonces invitó a todos a añadir anotaciones a las plantillas que se

produjeron si consideraban que había ideas que debían revisarse. También mencionó que había un pizarrón en el cual podían añadir comentarios relacionados con la pregunta: ¿Qué cosa más que cualquier otra quieren que sus biznietos experimenten en sus comunidades?

En seguida, Greg Judelman invitó al público a compartir sus reflexiones en torno a la pregunta: ¿Qué ocurrió aquí a lo largo de estos dos días?

Algunos miembros del público mencionaron que se daban cuenta de que en los tres países había problemas parecidos al punto de que podían manejarse conjuntamente; asimismo, el taller fue percibido como un momento transformativo para la CCA y también como una de las reuniones más productivas del CCPC. Hubo asimismo muchísimo intercambio de conocimientos, y los participantes pudieron conocer a gente nueva y compartir experiencias valiosas. Los participantes también felicitaron al CCPC y le dejaron saber que estarían a la espera de ver cuáles mecanismos de seguimiento se instrumentarían posteriormente. También se sintieron retados a hablar acerca de lo que le ocurre a otras personas y sintieron que no estaban solos en cuanto a sus problemas particulares.

Geoff Garver, miembro del CCPC, también dijo sentir que se había realizado un ejercicio muy positivo y apreciaba haber trabajado con todos.

Comentarios finales del presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo

Martín Gutiérrez Lacayo afirmó que el taller había superado las expectativas del CCPC. Recordó a todos el hecho de que la función de los miembros del CCPC era representar a los ciudadanos de América del Norte y no a cada país. Agradeció su participación a los miembros del Comité Consultivo Nacional (CCN) y del Comité Consultivo Gubernamental (CCG). Mencionó que había tres compromisos. Primero, esta labor se compartiría con los ministros. Segundo, se elaboraría un plan de seguimiento para este documento y la próxima reunión del CCPC se desprendería del mismo también. Tercero, le pidió a los participantes mantenerse en contacto unos con otros y compartir documentos e información. Asimismo invitó a los participantes a avisar al CCPC acerca de cualquier compromiso no cumplido.

Entonces dio las gracias a todo el personal de la CCA, así como a los intérpretes, apuntando que hubo una cierta medida de participación importante a través de Twitter.

Por último, invitó al público a acudir a la recepción de bienvenida y brindó algunos informes logísticos.

Sesión ordinaria 12-02 del CCPC

Miércoles, 11 de julio de 2012

Panorama general, por el presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo, y aprobación del orden del día provisional

El presidente Martín Gutiérrez Lacayo dio la bienvenida a los participantes, incluidos los participantes en directo vía Internet (*webcast*). Revisó y aprobó el orden del día provisional, el cual incluía informes del Comité Consultivo Nacional (NAC) y del Comité Consultivo Gubernamental (GAC), así como un informe del taller sobre la resiliencia. Por último, mencionó que la próxima reunión del CCPC se realizará en México.

Recordó al público cómo estaba integrado el CCPC y repitió los objetivos a lograr, y entonces invitó a sus colegas miembros del CCPC a presentarse.

El presidente entonces le pidió a cada representante del CCN y del CCG a hacer sus presentaciones uno por uno, luego de dar información general acerca de la naturaleza de cada comité.

Informe de los representantes de los comités consultivos nacionales y gubernamentales

Karen Chapman, presidenta del CCN (Comité Consultivo Nacional) agradeció al presidente y dijo estar muy impresionada con el trabajo de los dos últimos días. Dijo que hablaría acerca de lo que habían estado deliberando durante el año anterior. Mencionó que todas sus cartas de recomendación están publicadas en el sitio web de la Agencia de Protección Ambiental (*Environmental Protection Agency, EPA*) de Estados Unidos, junto con las respuestas de todos los administradores, en <www.epa.gov/ocem/nac/>.

A lo largo de los últimos 12 meses se ha dedicado mucho tiempo a deliberar sobre el proceso de las peticiones relativas a la aplicación efectiva de la legislación ambiental (proceso SEM, por sus siglas en inglés) y a la revisión de las directrices. Mencionó que ofrecieron comentarios cuando el equipo de tarea comenzaba su deliberación. Entonces agradeció a Michelle DePass y a Jocelyn Adkins por tomar en cuenta sus comentarios y dijo que hubo mucho intercambio y sería consideración de las recomendaciones que ofrecieron. También mencionó que ésta era la primera vez que ofrecían una recomendación conjunta con el CCG [Comité Consultivo Gubernamental].

Lo que ocurrirá en el futuro, respecto a las nuevas directrices, depende en gran medida del compromiso del Consejo con cumplir los nuevos plazos explícitamente establecidos en las directrices y cumplir con sus responsabilidades a fin de asegurar que el proceso SEM se fortalezca a los ojos del público y sea creíble.

Respecto a la carta individual de recomendación a la administradora Jackson, dijo que habían afirmado sentirse muy complacidos con el hecho de que se le había dado mucho más importancia a los asuntos tribales, y con el hecho de que se ve un compromiso de parte de la EPA.

También mencionó que ofrecieron algunos comentarios sobre la alineación más consecuente y coherente de los programas del plan operativo y las subvenciones de la Alianza de América del Norte para el Medio Ambiente y la Acción Comunitaria (*North American Partnership for*

Environment and Community Action, NAPECA). Puesto que el presupuesto de la CCA es limitado, también ven la necesidad de centrarse en un número menor de proyectos, con mayor interés en una agenda trinacional más amplia. Esto fortalecería a la CCA, la destacaría más y sus proyectos y productos serían más fáciles de digerir. Añadió que el Consejo quizá debería de establecer directrices claras para ayudar al Comité Permanente General (CPG) a seleccionar proyectos para el plan operativo de la CCA y las subvenciones de la NAPECA.

Concluyó su presentación leyendo algunas de las recomendaciones incluidas al final de su carta de recomendación y le dio la palabra a Jeffrey Wennberg para la presentación del CCG.

Jeff Wennberg agradeció al presidente y al CCPC por apoyar el CCN y el CCG. Mencionó que también es norma invitar a un representante del CCPC a presentar un informe de las actividades, de modo que las comunicaciones van en ambos sentidos.

Jeff Wennberg afirmó que, al igual que Karen Chapman, ésta sería su última reunión como presidente. Entonces se refirió al informe anterior que habían presentado al CCPC, señalando que habían ofrecido recomendaciones en diversas áreas como las estrategias de comunicación. Todas las cartas de recomendación se encuentran publicadas en línea. El CCG también ofreció comentarios sobre una función para la evaluación de los efectos ambientales transfronterizos que nunca se ha concretado; no obstante, sentían que era el momento indicado para analizar si sería posible plantearlo y encontrar una forma a través de la CCA para materializar este concepto. Dijo que saben que es un tema difícil y delicado, pero que formó parte de esa recomendación.

Respecto a las directrices para el proceso SEM, recordó las recomendaciones conjuntas que el CCN y el CCG presentaron por primera vez, y mencionó que la carta era muy detallada, con recomendaciones muy específicas. Además de eso, el CCG también ofreció recomendaciones generales y por separado y procedió a explicar la preocupación central.

En primer lugar, Jeff Wennberg insistió en que había habido muchos avances. En el marco de las recomendaciones del equipo de tarea, identificaron que los borradores de las revisiones representaban un importante paso adelante respecto a la claridad, la transparencia y las metas que habían establecido. El proceso emprendido por medio del equipo de tarea había cristalizado y aclarado inquietudes y problemas con el proceso SEM en una medida que no habíamos logrado anteriormente. En qué medida este esfuerzo resultará exitoso quedará esencialmente en manos del Consejo, a través de una revisión de la implementación y no en la revisión de las directrices mismas.

Luego mencionó que el CCG también observaría detenidamente la instrumentación de las directrices relativas a la reformulación o modificación por el Consejo de los alcances de los expedientes de hechos del Secretariado en la fase correspondiente del proceso SEM.

Recalcó el hecho de que el proceso había sido de gran ayuda y que alentaba al CCPC y al Consejo a emularlo conforme buscan mejorar y fortalecer la CCA y su función en el futuro en relación con otras cuestiones o desafíos que surjan.

Por último, Jeff Wennberg comentó que había sido un honor servir de presidente del CCG y agradeció a todos sus compañeros miembros, a los dos pasados presidentes y la EPA de Estados Unidos. También se refirió a uno de sus colegas miembro quien había afirmado cómo estaba convencido de que, con el compromiso continuo de todos los involucrados, la CCA demostraría ser el mejor concepto ambiental en los últimos 25 años y en años venideros.

El presidente agradeció a Karen Chapman y a Jeff Wennberg y también habló acerca de la importancia de invitarlos no sólo a compartir información, sino también porque había muchas preocupaciones compartidas. Se refirió al comentario acerca de la CCA y añadió que si bien es una gran idea, a veces se veía bloqueada. Así, enfatizó la necesidad de que la CCA se convierta en un instrumento que refleje cómo el medio ambiente y la conservación ambiental son buenos para los negocios y no una barrera ante el desarrollo económico.

Puesto que no hubo ni comentarios ni preguntas para los presentadores, el presidente invitó a Rodolfo Lacy, miembro del CCPC por México, a compartir los resultados del taller con todos. Aclaró que el documento no se modificaría antes de ser presentado al Consejo, pero les recordó a todos que era un documento de trabajo todavía en proceso de elaboración.

Informe acerca de los resultados del taller del CCPC, por Rodolfo Lacy

Rodolfo Lacy dijo que presentaría el documento paso a paso y comenzó con la portada, recalcando el hecho de que el libro representa las voces de América del Norte sobre políticas y acciones. También les recordó a todos que, una vez analizada la información, ésta se tomaría en cuenta al preparar la recomendación al Consejo.

Rodolfo Lacy presentó el documento al público y, página por página, recordó diferentes momentos, conceptos e ideas desarrolladas a lo largo del taller. El documento está disponible en <www.cec.org/consejo2012>.

Comentarios de los observadores

El presidente del CCPC tomó de nuevo la palabra y pidió a los participantes del público centrar el diálogo con los ministros en el tema del taller. Luego dio paso a comentarios y preguntas, incluidas ideas respecto a cómo darle seguimiento al taller.

Una miembro del público dijo estar emocionadísima con el resultado del taller. Señaló que era un documento muy importante y agradeció a Rodolfo Lacy su presentación. Entonces afirmó que era muy importante difundirlo y que sería interesante poder introducirlo en el sistema educativo. También sugirió que los participantes podrían elaborar conjuntamente una estrategia para difundirlo.

Otro miembro del público felicitó al CCPC y al Secretariado por el taller. Les recordó a todos la importancia de difundirlo, sobre todo entre las comunidades más vulnerables, casi siempre las más pobres. Asimismo se refirió al próximo vigésimo aniversario de la CCA e instó al CCPC a sugerir una revisión de la CCA, en particular a fin de determinar si los artículos 14 y 15 eran útiles.

También hubo una sugerencia de una miembro del público para los demás participantes en el sentido de que revisaran los mecanismos ya instrumentados en sus comunidades locales. Mencionó que ella lo había hecho en Halifax, antes de acudir a la reunión y, con base en su indagación, sentía que su ciudad no estaría preparada para enfrentar otro huracán como el que habían padecido en 2003. También sugirió realizar una lluvia de ideas respecto a cómo identificar algunas de las mejores prácticas que ya se demostraron exitosas.

En relación con el comentario anterior, el presidente del CCPC sugirió que los miembros del CCPC podrían asignar un equipo de tarea para visitar, en los tres países, a comunidades que han sido afectadas por este tipo de impactos y ver cómo reaccionaron, no en función de las políticas

públicas. En este sentido, sugirió que la recomendación podría prepararse a fin de año, después de la siguiente reunión del CCPC, la cual se realizará en México.

Diane Takvorian, miembro del CCPC por Estados Unidos, dio las gracias a Rodolfo Lacy y al equipo de The Moment por su labor. Mencionó que la belleza del documento se debía a la cantidad de ideas y al hecho de que no hubo consenso en relación con las mismas. Recordó que algunas ideas podían aplicarse en algunas comunidades, pero no en otras. Coincidió con el comentario relacionado con acudir a ver qué se ha instrumentado en la comunidad de cada participante y añadió que la gente podría enlazarse y compartir experiencias y conocimientos ya que mucho estaba ocurriendo en el plano local. El presidente sugirió entonces subir un enlace al sitio web del CCPC y compartir un blog a fin de que la gente pueda contribuir con documentación y enlaces a otras fuentes de información.

Otra miembro del público sugirió realizar un estudio ecorregional sobre la vulnerabilidad de las comunidades en toda América del Norte. Explicó que esta información permitiría identificar las áreas prioritarias que podrían recibir un tratamiento más puntual. El presidente coincidió con la idea; no obstante, señaló que el CCPC tenía limitaciones presupuestales. Pidió a la participante hacer su recomendación directamente a los ministros durante el segmento público de la reunión del Consejo, o permitirle a él fungir de portavoz.

Nelly Correa hizo referencia de nuevo al comentario sobre averiguar lo que las comunidades ya estaban haciendo. Compartió con el público información sobre una iniciativa de algunas instituciones en América relacionada con el tema del agua, y afirmó que una iniciativa tal también podría ser un modelo interesante a partir del cual crear algo en torno a la resiliencia. Le dijo al público que podía consultar información sobre esta iniciativa en <www.aguaaaa.org>. También mencionó que sería interesante si la red humana que surgió en este taller pudiese fortalecerse y extenderse de modo que trabaje de forma más dinámica respecto a las limitaciones del CCPC.

A continuación, un miembro del CCG le dio las gracias a todos y reconoció que este taller había arrojado un producto excelente. Dijo sentir que faltaba algo respecto a la participación del sector empresarial, que es la causa de mucha contaminación y muchos contaminantes. Sin embargo, reconoció el valor de que David Angus se haya sumado al CCPC. Instó a hacer partícipe el sector empresarial, ya que consideraba muy importante escuchar su voz.

Después de ese comentario, Geoff Garver mencionó que en efecto querían analizar formas de entrar en el sector privado y que sería genial tener a gente que pudiese ayudar con esas actividades de difusión. También se refirió al vigésimo aniversario de la CCA en 2014 y mencionó que instaría al Consejo a realizar una profunda introspección con el fin de ver si la CCA está a la altura de la tarea respecto a los desafíos económicos y sociales que enfrentamos. El presidente entonces mencionó que el año 2013 podría dedicarse a planear tal revisión.

Un miembro del público sugirió que el CCPC podría invitar a representantes de las grandes corporaciones al siguiente taller, ya que éstas son las empresas que han formado la economía de la región, según sus estudios. Luego, otro miembro del público agradeció al CCPC y le pidió identificar claramente en el documento lo deseable y lo alcanzable. También sugirió que el CCPC reflexione en torno al papel singular de la CCA como entidad trinacional.

Un presentador del taller mencionó que el alcance del documento todavía no le quedaba claro. Pidió se incluyera una sección que mencionara el hecho de que, en algunas comunidades, la resiliencia es el resultado de los esquemas de desarrollo vigentes. También enfatizó que existen muchas iniciativas y procesos en torno a la resiliencia, de modo que la función del CCPC debería

de relacionarse más con la coordinación y el enlace con aquellas instituciones que trabajaban ya en diferentes iniciativas. También pidió volver a revisar el documento respecto a la forma de agrupar los temas.

El último comentario del público fue en relación con la instrucción girada a la CCA respecto de los informes sobre el estado del medio ambiente, los cuales no se vienen realizando con la frecuencia esperada. Dijo que ésta era una buena oportunidad para preparar un análisis ecorregional de la resiliencia con el fin de obtener una idea general de la visión actual, y también de la resiliencia diferencial en América del Norte.

Terminado ya el tiempo para comentarios adicionales, el presidente anunció que el CCPC procedería ahora a una sesión a puerta cerrada con el Consejo. Invitó a todos a visitar la Feria de América del Norte y el trabajo de redes, donde podrían aprender más acerca de algunos de los proyectos de la CCA y las subvenciones de la NAPECA. Agradeció a todos sus contribuciones y levantó oficialmente la sesión ordinaria 12-02 del CCPC. El resumen y el acta de la decimonovena sesión ordinaria del Consejo de la CCA se publicarán por separado.



Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) de América del Norte

Decimonovena sesión ordinaria del Consejo de la CCA y reunión del Comité Consultivo Público Conjunto

9 al 11 de julio de 2012

Intercontinental New Orleans
444 St. Charles Ave.
Nueva Orleans, Luisiana, Estados Unidos
Teléfono: (504) 525-5566 Fax: (504) 523-7310

Programa para los eventos públicos

Lunes 9 de julio de 2012

Este año, la sesión del CCPC sobre resiliencia de las comunidades y los ecosistemas se planeó de modo tal que resulte una experiencia sumamente participativa para los asistentes. Aparte de escuchar pláticas y exposiciones en los paneles de discusión, entre las actividades destacan: compartir anécdotas y experiencias personales, realizar dinámicas de lluvia de ideas y formular recomendaciones para los miembros del Consejo de la CCA. El resultado de estos procesos facilitados de aprendizaje, discusión y creación conjunta será una guía a disposición de la ciudadanía, que servirá de apoyo para que líderes gubernamentales y locales emprendan acciones en torno a problemas críticos que afectan a las comunidades de América del Norte y otras regiones del mundo.

- | | |
|--------------------|---|
| 8:00-9:00 | Registro de participantes – Vestíbulo Le Salon |
| 9:00-16:30 | Taller del Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC): “Comunidades resilientes en América del Norte” – Salón La Salle A |
| 9:00-9:30 | Discurso de apertura y palabras introductorias por el presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo, y Greg Judelman, director de diseño, The Moment |
| 9:30-10:00 | Ponencia magistral: “¿Qué retos enfrentaremos en nuestras comunidades?”, por Craig Applegath, miembro fundador de Resilient City |
| 10:00-10:30 | Trabajo de grupo: Comparte una anécdota con tu mesa – “¿Cómo has experimentado en lo personal, o bien presenciado, los factores de presión e impacto a los que Craig Applegath alude en su presentación?” |
| 10:30-11:00 | Ponencia magistral: “¿Qué oportunidades tenemos para crear comunidades resilientes?”, por Craig Applegath |

- 11:00-11:30** Trabajo de grupo: Comparte una anécdota con tu mesa — “¿Cómo han tú o tu comunidad empezado a responder a estos factores de presión e impacto?”
- 11:30-13:00** **Almuerzo [cortesía]** – *Salones Pelican I y II*
- 13:00-14:15** Panel de discusión con segmento para preguntas: “¿Qué pasará si no actuamos para crear comunidades más resilientes?”
Integrantes de la mesa:
- Madeleine Redfern, alcaldesa de Iqaluit, Nunavut, Canadá
 - Fernando Aragón, consultor externo, Centro Mario Molina
 - Maureen Lichtveld, cátedra Freeport-McMoRan de Política Ambiental, Universidad de Tulane
 - John Hankinson, director ejecutivo, Equipo de Tarea para la Restauración del Ecosistema de la Costa del Golfo (*Gulf Coast Ecosystem Restoration Task Force*)
- Moderador:*
Jonathan Waterhouse, miembro del CCPC
- 14:15-14:20** Instrucciones para trabajos de grupo, por Greg Judelman
- 14:20-14:30** Selección de mesas por tema de interés
- 14:30-15:30** Trabajo de grupo: Entender la resiliencia
- 15:30-16:00** Sesión plenaria: Intercambio de resultados del trabajo grupal
- 16:00-16:20** Sesión plenaria: Selección de temas para el trabajo del día siguiente
- 16:20-16:30** **Comentarios finales** e información sobre el recorrido de campo, por el presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo
- 16:45-18:45** **Recorrido de campo** al proyecto de la Fundación Make it Right: *Lower 9th Ward*

Martes 10 de julio de 2012

- 8:00-9:00** **Registro de participantes**, *vestíbulo Le Salon*
- 9:00-16:00** **Taller del CCPC: “Comunidades resilientes en América del Norte” (cont.)** – *Salón La Salle A*
- 9:00-9:15** Palabras introductorias, a cargo del presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo, y Greg Judelman
- 9:15-10:15** Panel de discusión con segmento para preguntas: “¿Cómo podemos crear comunidades más resilientes?”
Integrantes de la mesa:
- Orlando Cabrera, gerente de programa, Calidad del Aire y RETC, sobre la labor de la CCA para el mejoramiento de la salud ambiental de comunidades vulnerables en América del Norte

- Beverly Wright, fundadora y directora ejecutiva, Centro de Justicia Ambiental Deep South (*Deep South Center for Environmental Justice*), sobre justicia y equidad ante el cambio climático
- Argelia Pérez Luviano, líder de la primera comunidad en transición en México, sobre localidades en transición, nuevas propuestas para la adaptación y autosuficiencia urbanas

Moderador:

Rodolfo Lacy, miembro del CCPC

- 10:15-11:45** Trabajo de grupo: Asuntos e ideas para la resiliencia de las comunidades
- 11:45-12:15** Sesión plenaria: Intercambio de resultados del trabajo grupal
- 12:15-13:45** **Almuerzo [cortesía]** – *Salones Pelican I y II*
- 13:45-14:45** Trabajo de grupo: Políticas y acciones para la resiliencia de las comunidades
- 14:45-15:45** Sesión plenaria: Intercambio y análisis de resultados del trabajo grupal
- 15:45-16:00** Cierre del taller, por el presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo
- 19:00-21:30** **Recepción de bienvenida e inauguración oficial de la decimonovena sesión ordinaria del Consejo de la CCA – Gallier Hall (545 Saint Charles Avenue)**
- Mensaje de bienvenida, por el alcalde de Nueva Orleans, Mitchell J. Landrieu
 - Palabras del director ejecutivo de la CCA, Evan Lloyd
 - Intervención del presidente del Comité Consultivo Público Conjunto de la CCA, Martín Gutiérrez
 - Mensaje del ministro de Medio Ambiente de Canadá, Peter Kent
 - Mensaje del titular de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales de México, Juan Elvira Quesada
 - Discurso de bienvenida e inauguración oficial de la decimonovena sesión ordinaria del Consejo de la CCA, a cargo de la administradora de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos, Lisa P. Jackson

Miércoles 11 de julio de 2012

- 8:00-9:15** **Registro de participantes** – *Vestíbulo Le Salon*
- 9:15-11:00** **Sesión ordinaria 12-02 del CCPC** – *Salón La Salle A*
- 9:15-9:20 Panorama general, por el presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo, y aprobación del orden del día provisional
- 9:20-9:35 Informe de representantes de los comités consultivos nacionales y gubernamentales
- 9:35-10:40 Informe sobre los resultados del taller del CCPC
- 10:40-11:00 Comentarios de los observadores
- 11:00-11:15** **Receso**
- 11:15-12:15** **Feria Ambiental de América del Norte y trabajo de redes** – *Vestíbulo de los salones Pelican*

- 12:15-13:45** Almuerzo [cortesía] – Salones Pelican I y II
- 13:45-15:20** **Segmento público de la sesión de Consejo: Comunidades y ecosistemas saludables** – Salón La Salle A
- Introducción sobre la conducción y el nuevo formato de la sesión y presentación del moderador, a cargo del presidente del CCPC, Martín Gutiérrez Lacayo
 - Presentación y discusión sobre los avances en la reducción de la exposición a contaminantes transportados por aire en viviendas de comunidades indígenas de Alaska
 - Presentación y discusión sobre los avances en el fomento e implementación de medidas para limitar la exposición ambiental nociva de las comunidades aledañas al lago de Chapala
 - Presentación y discusión sobre los avances en la facilitación de acciones para atender las necesidades de adaptación al cambio climático en comunidades indígenas de Canadá y Estados Unidos
 - *(La sesión incluirá un intercambio de 45 minutos a manera de foro público, con un moderador para dar curso a preguntas de los asistentes y formuladas a través de los medios sociales)*
- 15:20-15:35** Receso
- 15:35-17:00** **Segmento público de la sesión de Consejo (cont.): Diálogo sobre la resiliencia de las comunidades y los ecosistemas en América del Norte** – Salón La Salle A
- Introducción por el moderador
 - Presentaciones a cargo de académicos y estudiantes universitarios e intercambio de puntos de vista con el Consejo
 - *(La sesión incluirá un intercambio de 45 minutos a manera de foro público, con un moderador para dar curso a preguntas de los asistentes y formuladas a través de los medios sociales)*
- 17:00-17:30** **Informe sobre el proceso de modernización del mecanismo de peticiones ciudadanas y adopción de las directrices revisadas para la presentación de peticiones ciudadanas**
- *(La sesión incluirá un intercambio de 15 minutos con el público, facilitado por un moderador para dar curso a preguntas de los asistentes y formuladas a través de los medios sociales)*
- 17:30-17:45** **Sesión de Consejo: ceremonia de clausura**
- Firma de resoluciones de Consejo y declaración ministerial
 - Mensajes finales a cargo del ministro Peter Kent y el secretario Elvira
 - *Pase de estafeta:* anuncio de la nueva presidencia del Consejo y palabras de cierre por parte de la administradora Jackson
- 17:45** **Fin de la sesión**

**Nineteenth Regular Session of the CEC Council
and Meeting of the Joint Public Advisory Committee (JPAC)
New Orleans, Louisiana, USA
9–11 July 2012**

PARTICIPANTS LIST

PUBLIC

1. **Mr. Acker Jr, Joseph**
Vice President, Johnson Controls
Milwaukee, Wisconsin
United States 53209
Tel.: 414 524 2293
E-mail: joe.acker@jci.com
2. **Sr. Alanis Ortega, Gustavo Adolfo**
Director Ejecutivo, Centro Mexicano de
Derecho Ambiental (CEMDA)
Distrito Federal, México
México 06140
Tel.: 52 555 286 3323
E-mail: galanis@cemda.org.mx
3. **Mr. Amdal, James**
Senior Fellow, University of New
Orleans Transportation Institute
New Orleans, Louisiana
United States 70148
Tel.: 504 280 6873
E-mail: jamdal@uno.edu
4. **Mr. Arena, John**
Member, c3/hands off Iberville
Newark, New Jersey
United States 07105
Tel.: 504 520 9521
E-mail: jarenanyola@gmail.com
5. **Mr. Balatico, Albert**
Teacher, Tulane University
Mandeville, Louisiana
United States 70448
Tel.: 985 231 8366
E-mail: abalatic@tulane.edu
6. **Ms. Bandon, Monika**
InterContinental Hotel
New Orleans, Louisiana
United States 70119
7. **Mr. Bart, Henry**
Professor of Ecology and Evolutionary
Biology, Tulane University
New Orleans, Louisiana
United States 70118
Tel.: 504 865 5191
E-mail: hbartjr@tulane.edu
8. **Sr. Bichara, Bernardo**
Director General, Bluranium
Monterrey, Nuevo León
México 64590
Tel.: 811 158 1052
E-mail: bernardo@bluranium.com
9. **Mr. Bradford, Brad**
Planner, Future Proofing Cities Working
Group
Kitchener, Ontario
Canada N2P 2K9
Tel.: 519 841 3113
E-mail: bradmbradford@gmail.com
10. **Sra. Carrillo Guerrero, Yamilett
Karina**
Dir. Adj. Programa Agua y Humedales,
Pronatura
San Luis Rio Colorado, Sonora
México 83440
Tel.: 653 53 56 738
E-mail: yamilettcg@gmail.com
11. **Sr. Chazaro Ramirez, Flavio**
Director General, Energía y desarrollo
ambiental de Mexico, S.C.
Cuernavaca, Morelos
México 62180
Tel.: 777 364 7231
E-mail: flavio@lluvia de ideas.com
12. **Ms. Cole, Sheila**
Advisor to the Board, Nova Scotia
Environmental Network
Halifax, Nova Scotia
Canada B3L 1W3
Tel.: 902 444 4291
E-mail: sheilacole108@yahoo.ca
13. **Ms. Cook, Elizabeth**
Citizen, The Emergency Committee to
Stop the Gulf Oil Disaster
Gretna, Louisiana
United States 70056
Tel.: 504 231 8789
E-mail: yocandra42@hotmail.com
14. **Sr. Cruz Elizalde, Felipe**
Director de Administración, Fundación
Nacional para la Conservación del
Habitat de la mariposa Monarca
A.C.(FUNACOMM A.C.)
Toluca, Estado de México
México 50120
Tel.: 722 215 6087
E-mail: fcrzufunacomm@gmail.com
15. **Mr. Daigle, John**
Coordinator, Lower Mississippi River
Sub basin Committee
Baton Rouge, Louisiana
United States 70816
Tel.: 504 258 7028
E-mail: lmrsrc@gmail.com
16. **Ms. Dalziel, Lianne**
MP for Christianchurch East NZ
Parliament
Wellington,
New Zeland
E-mail:
lianne.dalziel@pailament.gov.nz
17. **Mr. Denis Jacob, Jonathan**
Planner, Future Proofing Cities
Workshop Group
Montréal, Quebec
Canada H2T2Y4
Tel.: 514 951 6397
E-mail: jonatdj007@hotmail.com
18. **Sra. Elizondo, Nilda Cecilia**
Directora, Jardín Botánico de ECOSUR
"Dr. Alfredo Barrera Marín"
Puerto Morelos, Quintana Roo
México 77580
Tel.: 998 206 9233
E-mail: ce10@ecosur.mx
19. **Ms. English, Elizabeth Cooper**
Associate Profesor, University of
Waterloo
Cambridge, Ontario
Canada N1S 2H4
Tel.: 504 717 5098
E-mail: english@ecenglish.ca
20. **Sr. Fernández Lomelín, Luis Enrique**
Presidente del Consejo de
Administración, Reserva Azul Sociedad
de Producción Rural
San Andrés Cholula, Puebla
México 72840
Tel.: 222 570 8437
E-mail:
luis.fernandezl@reservaazul.com
21. **Ms. Garcia, Lisa**
Senior Advisor to Administrator, U.S.
EPA
Washington, District of Columbia
United States 20004
Tel.: 202 564 1259
E-mail: garcia.lisa@epa.gov

- 22. Ms. Gauthé, Sharon**
Executive Director, BISCO
Thibodaux, Louisiana
United States 70301
Tel.: 985 227 9042
E-mail: mybisco@yahoo.com
- 23. Mr. Gauthé, David**
Community Organizer, BISCO
Thibodaux, Louisiana
United States 70301
Tel.: 985 227 9042
E-mail: mybisco@yahoo.com
- 24. Ms. Govig Savage, Karen**
Volunteer, Gulf Coast Fund/Bridge the Gulf
Roxbury, Massachusetts
United States 02119
Tel.: 617 784 0125
E-mail: mathsavage@gmail.com
- 25. Mr. Graff, Gordon**
Vertical/Indoor Agriculture Consultant,
Vertical Agriculture Society of Toronto
(V.A.S.T)
Toronto, Ontario
Canada M5B2R3
Tel.: 416 268 9328
E-mail: gordgraff@hotmail.com
- 26. Ms. Gulliver, Tanya**
PhD student, York University
Peterborough, Ontario
Canada K9H 2B8
Tel.: 504 292 0683
E-mail: Gullivertanya@gmail.com
- 27. Mr. Hayden, Bennie**
Founder, Marketing for Green, LLC
Canton, Michigan
United States 48188
Tel.: 734 496 0095
E-mail: hayden@marketingforgreen.org
- 28. Mr. Henderson, Jonathan**
Coastal Resiliency Organizer, Gulf
Restoration Network
New Orleans, Louisiana
United States 70112
Tel.: 504 525 1528 x 211
E-mail: jonathan@healthygulf.org
- 29. Sr. Herrmann, Hans**
President, EcoEsperanto Consulting
Baie D'Urfe, Quebec
Canada H9X 3E3
Tel.: 514 457 9461
E-mail: hans.herrmann@gmail.com
- 30. Sr. Jiménez Gutierrez, Juan Antonio**
Investigador Asociado, PROAFT
Mérida, Yucatán
México 97100
Tel.: 999 942 3200
E-mail: juan.jmz.gtz@gmail.com
- 31. Ms. Kerr, Sharon**
Whitehorse, Yukon
United States Y1A 3P2
- 32. Ms. Kolman, Chloe**
Law Fellow, Environmental Law
Institute
Washington, District of Columbia
United States 20036
Tel.: 202 939 3819
E-mail: kolman@eli.org
- 33. Ms. Laska, Shirley**
Professor Emeritus of Sociology,
University of New Orleans
New Orleans, Louisiana
United States 70148
Tel.: 504 616 3846
E-mail: slaska@uno.edu
- 34. Ms. Lasley, Carrie**
Doctoral Candidate, The University of
New Orleans
New Orleans, Louisiana
United States 70119
Tel.: 502 645 0421
E-mail: clasley@uno.edu
- 35. Ms. Lovera, Shaula**
Program Director Spirit of Hope
Program, Catholic Charities
Archdiocese of New Orleans
New Orleans, Louisiana
United States 70001
Tel.: 504 310 6998
E-mail: slovera@ccano.org
- 36. Mr. MacKenzie, Nancy**
Teacher/Environmental Activist,
ReNew
New Orleans, Louisiana
United States 70118
Tel.: 504 281 0555
E-mail: nmac1999@aol.com
- 37. Ms. Maldonado, Julie**
Anthropology PhD Candidate,
American University (Washington DC)
Houma, Louisiana
United States 70360
Tel.: 805 907 5594
E-mail: jkmaldo@gmail.com
- 38. Mr. Mallikharjuna Reddy, Avula**
Doctoral Student, University of New
Orleans
Metairie, Louisiana
United States 70005
Tel.: 504 344 8914
E-mail: mavula@uno.edu
- 39. Sra. Martínez Melendez, Luz Aida**
Expert Consultant, CADIS Center for
Lifecycle Analysis and Ecological
Design
Boucherville, Quebec
Canada J4B8J5
Tel.: 514 995 8157
E-mail: lmartinez@centroacv.mx
- 40. Mr. Mathies, Peter**
Technical Director, Cardno
New Orleans, Louisiana
United States 70115
Tel.: 225 341 0701
E-mail: steve.mathies@cardno.com
- 41. Mr. Naquin, Albert**
Traditional Chief
Isle de Jean Charles Band of Biloxi-
Chitimacha-Choctaw, 100 Dennis St.
Montegut, Louisiana
United States 70377
Tel.: 985 232 1286
E-mail: whitebuffaloa@netscape.net
- 42. Mr. Nguyen, Nam**
Graduate student public health, Tulane
school of public health and tropical
medicine
New Orleans, Louisiana
United States 70114
Tel.: 504 908 2578
E-mail: nnguye1@tulane.edu
- 43. Sr. Niño Lázaro, Mauro Pompeyo**
Investigador Asociado, Universidad
Nacional Autónoma de México
Distrito Federal, México
México 04510
Tel.: 555 623 3500 x 1013
E-mail: MNinoL@iingen.unam.mx
- 44. Sr. Peon Escalante, Fernando José**
Director General Fomento Social
Banamex, Banco Nacional de México
(Banamex)
Distrito Federal, México
México 06000
Tel.: 551 226 6393
E-mail:
fernando.jose.peonescalante@banamex.
com

- 45. Ms. Peterson, Kristina**
Community Resilience Researcher,
CHART University of New Orleans
Gray, Louisiana
United States 70359
Tel.: 504 280 3845
E-mail: krajeskipeterson@msn.com
- 46. Sra. Reyes Sánchez, Ariadna Itzel**
Especialista en Proyectos de Edificación
Sustentable, Centro Mario Molina para
Estudios Estratégicos en Energía y
Medio Ambiente A.C.
Distrito Federal, México
México 05120
Tel.: 559 177 1670
E-mail: areyes@centromariomolina.org
- 47. Sr. Rivero Huguet, Mario**
Consultant,
Montreal, Quebec
Canada H2L3R4
Tel.: 514 993 1521
E-mail: mario.rivero
huguet@mail.mcgill.ca
- 48. Ms. Roberts, Casey**
Executive Director, Alliance for
Affordable Energy
New Orleans, Louisiana
United States 70117
Tel.: 504 208 9761
E-mail: casey@all4energy.org
- 49. Ms. Roberts-Gregory, Frances**
Student Researcher, UNO-CHART
Atlanta, Georgia
United States 30314
Tel.: 919 221 5863
E-mail: frobert3@scmail.spelman.edu
- 50. Ms. Rolfes, Anne**
Founding Director, Louisiana Bucket
Brigade
New Orleans, Louisiana
United States 70119
Tel.: 504 312 1737
E-mail: anne@labucketbrigade.org
- 51. Ms. Savage, Aiesha**
Volunteer, Gulf Coast Fund/Bridge the
Gulf
Roxbury, Massachusetts
United States 02119
Tel.: 617 784 0125
E-mail: aieshasavage@gmail.com
- 52. Ms. Snyder, Brenda Lorene**
Master Student, Master of Urban Design
Graduate, Trier University of Applied
Sciences / U.C. Berkeley
Seattle, Washington
United States 98107
Tel.: 206 783 5593
E-mail: brensny@gmail.com
- 53. Sra. Sosa Ferreira, Ana Pricila**
Jefa del Departamento de Turismo
Sustentable, Universidad del Caribe
Cancún, Quintana Roo
México 77506
Tel.: 998 881 4422
E-mail: psosa@ucaribe.edu.mx
- 54. Sr. Sosa Reyes, Alejandro**
Director Ejecutivo, Iniciativa GEMI
Distrito Federal, México
México 06760
Tel.: 555 574 6500
E-mail:
alejandro_sosareyes@prodigy.net.mx
- 55. Mr. Taylor, Josh**
Graduate Student, University of British
Columbia
Vancouver, British Columbia
Canada V6K 1X5
Tel.: 604 355 2214
E-mail: josh.ellis.taylor@gmail.com
- 56. Sr. Vázquez Vilchis, Bernardo**
Titular, Consultoría Especializada
Agraria y Jurídica
Toluca, Estado de México
México 50090
Tel.: 722 167 4970
E-mail:
consultoria_agraria@hotmail.com
- 57. Mr. Viles, Aaron**
Gulf Restoration Network
New Orleans, Louisiana
United States 70112
E-mail: aaron@healthygulf.com
- 58. Mr. Wang, Haozhe**
Volunteer, Tulane University
New Orleans, Louisiana
United States 70118
Tel.: 504 339 7581
E-mail: wlm7689@gmail.com
- 59. Mr. Weakley, Mathew**
Director of Coastal and Environmental
Services, Buck-Kleinperter, Inc
New Orleans, Louisiana
United States 70119
Tel.: 504 301 6542
- 60. Mr. Yazer, Jonathan**
Coordinator, Project Neutral
Toronto, Ontario
Canada M6H 4A2
Tel.: 647 567 9297
E-mail: jyazer@gmail.com
- 61. Ms. Yoachim, Ann**
Program Manager, Tulane University
New Orleans, Louisiana
United States 70115
Tel.: 504 884 0653
E-mail: ann.yoachim@gmail.com

**SPEAKERS/FACILITAORS
(JPAC Forum and Council)**

JPAC Speakers

62. **Mr. Applegath, Craig**
Principal Architect, Dialog
Toronto, Ontario
Canada M4W 1A8
Tel.: 416 966 0220
E-mail: CApplegath@designdialog.ca
63. **Sr. Aragón Durand, Fernando de Jesús**
Consultor externo, Centro Mario Molina
Distrito Federal, México
México 05120
Tel.: 555 639 5009
E-mail:
faragon@centromariomolina.org
64. **Ms. Lichtveld, Maureen**
Professor and Chair, Tulane University
School of Public Health and Tropical
Medicine
New Orleans, Louisiana
United States 70112
Tel.: 504 988 7904
E-mail: mlichtve@tulane.edu
65. **Sra. Pérez Luviano, Argelia**
Tesorera, Transición Ensenada
Ensenada, Baja California
México 22800
Tel.: 646 128 7970
E-mail: pond.07@gmail.com /
argelia.te@gmail.com
66. **Ms. Redfern, Madeleine**
Mayor, City of Iqaluit
Iqaluit, Nunavut
Canada X0A 0H0
Tel.: 867 979 5600
E-mail: mayor@city.iqaluit.nu.ca
67. **Ms. Wright, Beverly**
Founder and Executive Director
Deep South Center for Environmental
Justice, Dillard University
New Orleans, Louisiana
United States 70122
Tel.: 504 816 4005
E-mail: dscej@aol.com

JPAC Facilitators

68. **Mr. Judelman, Gregory**
Chief Design Officer, The Moment
Toronto, Ontario
Canada M5T 2C7
Tel.: 647 478 7336
E-mail: greg@TheMoment.is

69. **Mr. Kuznicki, Mark**
Chief Strategy Officer, The Moment
Toronto, Ontario
Canada M5A 2T2
Tel.: 416 994 2470
E-mail: mark@TheMoment.is
70. **Mr. Rose, Daniel**
Chief Collaboration Officer, The
Moment
Toronto, Ontario
Canada M6E3z2
Tel.: 416 919 3958
E-mail: daniel@themoment.is

Council Speakers

71. **Sr. Cifuentes Garcia, Enrique**
Director, PEHSU initiative in Mexico,
Harvard School of Public Health
Boston MA, Massachusetts
United States 02116 5774
Tel.: 617 384 8855
E-mail: ecifuent@gmail.com
72. **Sr. Lozano Kasten, Felipe de Jesus**
Profesor investigador, Universidad de
Guadalajara
Guadalajara, Jalisco
México 44340
Tel.: 333 617 9934
E-mail: f_lozano_k@hotmail.com
73. **Ms. Phare, Merrell Ann**
Executive Director and Legal Counsel,
Centre for Indigenous Environmental
Resources
Winnipeg, Manitoba
Canada R3B0S6
Tel.: 204 956 0660
E-mail: maphare@cier.ca

NAC/GAC REPRESENTATIVES

74. **Ms. Chapman, Karen**
Chair, National Advisory Committee
Delaware, Ohio
United States 43015
Tel.: 740 739 1809
E-mail: kchapman@edf.org
75. **Mr. Houseal, Brian**
Executive Director, Adirondack Council
Westport, New York
United States 12993
Tel.: 518 873 2240
E-mail:
bhouseal@adirondackcouncil.org
76. **Mr. Lozano, Raymond**
Director Racial Justice, New Detroit
Incorporated
Detroit, Michigan
United States 48202
Tel.: 313 664 2058
E-mail: rlozano@newdetroit.org
77. **Ms. Martinez, Ramoncita Cecilia**
Director of Research Programs, Center
for Earth, Energy and Democracy
Minneapolis, Minnesota
United States 55414
Tel.: 651 470 5945
E-mail: Cmartinez@ceed.org
78. **Ms. Trujillo, Octaviana V.**
Tribal Council Member, Pascua Yaqui
Tribe
Flagstaff, Arizona
United States 86004
Tel.: 928 523 8788
E-mail: Octaviana.Trujillo@nau.edu
79. **Mr. Vintze, Roger**
Branch Chief, Department of Toxic
Substances Control
El Centro, California
United States 92243
Tel.: 760 339 2777
E-mail: rvintze@dtsc.ca.gov
80. **Mr. Wagner, Gerald**
Director, Blackfeet Tribe
Browning, Montana
United States 59417
Tel.: 406 338 7421
E-mail: gwagner@3rivers.net
81. **Mr. Wennberg, Jeffrey**
Chair, US GAC
Rutland, Vermont
United States 05701
Tel.: 802 773 7297
E-mail: jeff7297@comcast.net

NAPECA GRANTEES

- 82. Mr. Bowman, Robreyon**
Executive Director, Residents for Air
Neutralization
Shreveport, Louisiana
United States 71109
Tel.: 318 218 3328
E-mail: rjbowman_n_mot@yahoo.com
- 83. Ms. Hardess, Lisa**
Project Manager, Centre for Indigenous
Environmental Resources
Toronto, Ontario
Canada M4W 1Z8
Tel.: 647 215 9436
E-mail: lhardess@cier.ca
- 84. Ms. Henry, Colleen Ann**
Project Coordinator, Arctic Athabaskan
Council
Whitehorse, Yukon
Canada Y1A 6V6
Tel.: 867 335 2839
E-mail: colleenahenry@me.com
- 85. Ms. Hrybyk, Anna**
Program Manager, Louisiana Bucket
Brigade
New Orleans, Louisiana
United States 70119
Tel.: 504 312 1737
E-mail: anna@labucketbrigade.org
- 86. Ms. Johnson, Ronesha**
Executive Assistant, Residents for Air
Neutralization
Shreveport, Louisiana
United States 71108
Tel.: 318 218 3328
E-mail: roneshajohnson16@yahoo.com
- 87. Sra. Lozano Angulo, Lydia**
Dirección de proyectos, CISA, Tierras
para la Conservación, A.C.
Culiacán, Sinaloa
México 80030
Tel.: 52 667 716 9802
E-mail: lydia.lozano@gmail.com
- 88. Ms. Michalsky, Susan Jane**
Director, Ranchers Stewardship
Alliance Inc.
Eastend, Saskatchewan
Canada S0N 0T0
Tel.: 306 295 3696
E-mail: suemichalsky@sasktel.net
- 89. Sra. Rosette Perezvargas, Minerva**
Coordinadora Regional, Consejo
Ecoregional Sierra Tarahumara, A.C.
Chihuahua, Chihuahua
México 31050
Tel.: 52 614 575 5285
E-mail: minerva.rosette@gmail.com
- 90. Ms. White, Velma**
Youth Coordinator Leader, Residents
for Air Neutralization
Shreveport, Louisiana
United States 71118
Tel.: 318 218 3328
E-mail: Rosheedawhite@yahoo.com
- 91. Ms. White, Rosheeda**
Youth Coordinator Leader, Residents
for Air Neutralization
Shreveport, Louisiana
United States 71118
Tel.: 318 218 3328
E-mail: Rosheedawhite@yahoo.com

CANADA DELEGATION

- 92. Ms. Albovias, Anna Sheila**
Manager, CEC, Environment Canada
Gatineau, Quebec
Canada K1A 0H3
Tel.: 819 994 4747
E-mail: anna.albovias@ec.gc.ca
- 93. Mr. Bonar, John**
Deputy Director, Department of Foreign
Affairs and International Trade Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1N 1J1
Tel.: 613 944 8994
E-mail: John.Bonar@international.gc.ca
- 94. Ms. Caldwell St. Onge, Paula**
Consul General, Government of Canada
Dallas, Texas
United States 75201
Tel.: 214 922 9806
E-mail:
paula.caldwell@international.gc.ca
- 95. Mr. Costain, Emerson Kimble**
Senior Policy Advisor, International
Affairs Branch, Environment Canada
Gatineau, Quebec
Canada K1A0H3
Tel.: 819 953 9774
E-mail: kimble.costain@ec.gc.ca
- 96. Mr. Damo, Eno**
Trade Policy Officers, Alberta
International and Intergovernmental
Relations
Edmonton, Alberta
Canada T5J 4G8
Tel.: 780 422 1128
E-mail: eno.damo@gov.ab.ca
- 97. Mme. Destin, Lainy**
Analyste des politiques, Environnement
Canada
Gatineau, Quebec
Canada K1A 0H3
Tel.: 819 934 1914
E-mail: lainy.destin@ec.gc.ca
- 98. Ms. Johnson, Mollie Patricia**
Director General, Americas Directorate,
International Affairs Branch,
Environment Canada
Gatineau, Quebec
Canada K1A 0H3
Tel.: 819 994 1670
E-mail: mollie.johnson@ec.gc.ca

- 99. Ms. Johnson, Stéphanie**
Director, Latin & South America,
International Affairs Branch,
Environment Canada
Gatineau, Quebec
Canada K1A 0H3
Tel.: 819 934 5189
E-mail: stephanie.johnson@ec.gc.ca

- 100. Mr. Kent, Peter**
Minister, Environment Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0H3
Tel.: 819 997 1441
E-mail: peter.kent@ec.gc.ca

- 101. Mme. Lapierre, Louise**
Conseillère, Ministère du
Développement durable, de
l'Environnement et des Parcs
Québec, Quebec
Canada G1R 5V7
Tel.: 418 521 3828 x 4105
E-mail:
louise.lapierre@mddep.gouv.qc.ca

- 102. Mr. McDougall, Daniel**
Assistant Deputy Minister, International
Affairs, Environment Canada
Gatineau, Quebec
Canada K1A 0H3
Tel.: 819 934 6020
E-mail: Dan.McDougall@ec.gc.ca

- 103. Mr. Morris, John**
Director of Policy, Minister of the
Environment's Office (Canada)
Gatineau, Quebec
Canada K1A 0H3
Tel.: 819 997 1441
E-mail: john.morris@ec.gc.ca

- 104. Mr. Sweet, Adam**
Press Secretary, Minister of the
Environment's Office (Canada)
Gatineau, Quebec
Canada K1A 0H3
Tel.: 819 997 1441
E-mail: adam.sweet@ec.gc.ca

MEXICO DELEGATION

- 105. Sra. Aguilar Loreda, Laura**
Coordinadora General de Comunicacion
Social, SEMARNAT
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 628 0891
E-mail: laura.loredo@semarnat.gob.mx
- 106. Sra. Amezcua Orellana, Cintia Rubí**
Directora de Aspectos Comerciales,
SEMARNAT
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 628 3910
E-mail:
cintia.amezcua@semarnat.gob.mx
- 107. Sr. Anaya Imazio, Luis M.**
Cónsul Adscrito, Consulado de carrera
en Nueva Orleans, Luisiana.
Tel.: 504 458 4333
E-mail: lanaya@sre.gob.mx
- 108. Sr. Baca Cuenca, Eduardo**
Director General para América del
Norte, SRE
Distrito Federal, México
México 06010
Tel.: 553 686 5823
E-mail: ebaca@sre.gob.mx
- 109. Sr. Barnes Regueiro, Francisco Urbano**
Presidente del INE, INE
Distrito Federal, México
México 4530
Tel.: 555 424 6418
E-mail: presiden@ine.gob.mx
- 110. Sra. Bautista Calderón, Larissa**
Jefa del Departamento de Legislación,
Secretaría de Medio Ambiente y
Recursos Naturales (SEMARNAT)
Distrito Federal, México
México 01600
Tel.: 555 628 0600 ext 10860
E-mail:
larissa.bautista@semarnat.gob.mx
- 111. Sra. Correa Sánchez, Evelyn del Carmen**
Subdirectora de Cooperación
Económica, SEMARNAT
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 628 0600 x 12203
E-mail:
evelyn.correa@semarnat.gob.mx

UNITED STATES DELEGATION

- 112. Sr. Cruz Bressant, Wilehaldo David**
Titular de la Unidad Coordinadora de Asuntos Jurídicos, SEMARNAT
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 628 0831
E-mail:
wilehaldo.cruz@semarnat.gob.mx
- 113. Sr. Elvira Quesada, Juan Rafael**
Secretario, Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 628 0602
- 114. Sr. García Galindo, Rodrigo**
Director of International Legal Affairs, Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 628 0837
E-mail:
rodrigo.galindo@semarnat.gob.mx
- 115. Sr. González Hernández, Eduardo Enrique**
Director General de Gestión Integral de Materiales y Actividades Riesgosas, SEMARNAT
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 624 3342
E-mail:
eduardo.gonzalez@semarnat.gob.mx
- 116. Sr. Gordoá Marquez, Gerardo Israel**
Subprocurador, PROFEPA
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 449 6300 x 16371
E-mail: gigordoá@profepa.gob.mx
- 117. Sr. Guerrero Cázares, Hernando Rodolfo**
Procurador Federal de Protección al Ambiente, PROFEPA
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 449 6301
E-mail: procurador@profepa.gob.mx
- 118. Sr. Lendo Fuentes, Enrique**
Titular de la Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales, SEMARNAT
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 628 3906
E-mail:
enrique.lendo@semarnat.gob.mx
- 119. Sr. Luna Contreras, Francisco**
Jefe de la Unidad Coordinadora de Delegaciones, SEMARNAT
México, Distrito Federal
México 14210
Tel.: 555 628 0626
E-mail:
fluna.contreras@semarnat.gob.mx
- 120. Sr. Posadas Urtusuastegui, Alejandro**
Representante de la SEMARNAT en Washington D.C., SEMARNAT
Washington, District of Columbia
United States 20006
Tel.: 202 728 1668
E-mail:
alejandro.posadas@semarnat.gob.mx
- 121. Ms. Adkins, Jocelyn**
Attorney Advisor, U.S. EPA
Washington, DC, District of Columbia
United States 2 460
Tel.: 202 564 5424
E-mail: adkins.jocelyn@epa.gov
- 122. Ms. Berger, Martha**
Division Director, Office of Children's Health Protection, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20006
Tel.: 202 564 2191
E-mail: berger.martha@epa.gov
- 123. Mr. Bowman, Peter**
International Economist, U.S. Department of Commerce
Washington, District of Columbia
United States 20230
Tel.: 202 482 8356
E-mail: peter.bowman@trade.gov
- 124. Ms. Bromm, Susan**
Director, Office of Federal Activities, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20460
Tel.: 202 546 5400
E-mail: bromm.susan@epa.gov
- 125. Mr. Castellanos, Gilbert**
Physical Scientist, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20460
Tel.: 202 564 3906
E-mail: Castellanos.Gilbert@epa.gov
- 126. Ms. Correa, Sylvia**
Senior Advisor For North America, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20004
Tel.: 202 564 6443
E-mail: correa.sylvia@epa.gov
- 127. Ms. DePass, Michelle**
Assistant Administrator, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20004
Tel.: 202 564 6600
E-mail: depass.michelle@epa.gov
- 128. Mr. Huber, Patrick**
Program Analyst, Office of International and Tribal Affairs, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 22209
Tel.: 202 566 1935
E-mail: huber.patrick@epa.gov

- 129. Ms. Jackson, Lisa P.**
Administrator, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20460
Tel.: 202 564 4700
- 130. Ms. Jones Jackson, Cynthia**
Director, Office of Federal Advisory
Committee Management and Outreach,
U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20004
Tel.: 202 564 2294
E-mail: jones.jackson.cynthia@epa.gov
- 131. Ms. Kopsick, Deborah**
Environmental Protection Specialist,
U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20460
Tel.: 202 564 2142
E-mail: kopsick.deborah@epa.gov
- 132. Mr. Lozano, Jose**
Deputy Chief of Staff, Office of the
Administrator, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20004
Tel.: 202 564 7433
E-mail: lozano.jose@epa.gov
- 133. Ms. Nishida, Jane**
Director, Office of Regional and
Bilateral Affairs, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20009
Tel.: 202 564 1531
E-mail: nishida.jane@epa.gov
- 134. Mr. Picardi, Richard**
Chief, International and Transportation
Branch, U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20460
Tel.: 703 308 8879
E-mail: picardi.rick@epa.gov
- 135. Mr. Ritter, Troy**
Applied Sciences Manager, Alaska
Native Tribal Health Consortium
Anchorage, Alaska
United States 99508
Tel.: 907 242 6695
E-mail: tlrutter@anthc.org
- 136. Mr. Shigetomi, Kent**
Director for Mexico and NAFTA,
Office of the U.S. Trade Representative
Washington, District of Columbia
United States 20508
Tel.: 202 395 9459
E-mail: kent_shigetomi@ustr.eop.gov
- 137. Ms. Stendebach, Susan**
Senior Advisor on International Air
Quality, Office of Air and Radiation,
U.S. EPA
Washington, District of Columbia
United States 20004
Tel.: 202 564 8309
E-mail: stendebach.sue@epa.gov
- 138. Mr. Taylor, George Ethan**
International Policy Adviser,
Department of the Interior
Washington, District of Columbia
United States 20240
Tel.: 301 755 5875
E-mail: ethan_taylor@ios.doi.gov
- 139. Mr. Wing, Robert**
Chief, Environment and Trade Division,
U.S. Department of State
Washington, District of Columbia
United States 20520
Tel.: 202 647 6780
E-mail: wingrd@state.gov
- 140. Ms. Yang, Leslie**
Director for International Environmental
Policy, Office of the U.S. Trade
Representative
District of Columbia, District of
Columbia
United States 20037
Tel.: 202 395 3167
E-mail: lyang@ustr.gov

JPAC DELEGATION

- 141. Ms. Angove, Linda**
JPAC Member, Consultant
Burlington, Ontario
Canada L7N 3V9
Tel.: 905 634 7377
E-mail: lm.angove@rogers.com
- 142. Mr. Angus, David Bruce**
President and CEO, The Winnipeg
Chamber of Commerce
Winnipeg, Manitoba
Canada R3B 2A9
Tel.: 204 944 3300
E-mail: dangus@winnipeg
chamber.com
- 143. Ms. Browes, Pauline**
Scarborough, Ontario
Canada M1E 5B5
Tel.: 647 284 5416
E-mail: browes@rogers.com
- 144. Sr. Calvillo Díaz, Gabriel**
JPAC Member, SEMARNAT
Distrito Federal, México
México 14210
Tel.: 555 628 0834
E-mail:
gabriel.calvillo@abogadoscyc.com.mx
- 145. Sra. Correa Sandoval, Adriana Nelly**
JPAC Member, Centro de Calidad
Ambiental ITESM Campus Monterrey
Monterrey, Nuevo León
México 64849
Tel.: 818 328 4032
E-mail: ancs@itesm.mx
- 146. Mr. Garver, Geoffrey**
JPAC Member, University of Montreal
& Laval Universities
Montreal, Quebec
Canada H3C 5M1
Tel.: 514 582 0929
E-mail: gginmont@sympatico.ca
- 147. Sr. Gutiérrez Lacayo, Martín**
JPAC Chair, Pronatura México, A. C.
Distrito Federal, México
México 01740
Tel.: 555 635 5054
E-mail:
martingutierrez@pronatura.org.mx
- 148. Sr. Lacy Tamayo, Rodolfo**
JPAC Member, Centro Mario Molina
Distrito Federal, México
México 05120
Tel.: 55 9177 1670 x 114
E-mail: rlacy@centromariomolina.org
- 149. Ms. Takvorian, Diane**
JPAC Member, Environmental Health
Coalition
National City, California
United States 91950
Tel.: 619 747 0220
E-mail:
DianeT@environmentalhealth.org
- 150. Mr. Waterhouse, Jonathan**
JPAC Member, Yukon River Inter
Tribal Watershed Council
Anchorage, Alaska
United States 99501
Tel.: 907 258 3337
E-mail: jwaterhouse@yritwc.org

SECRETARIAT DELEGATION

- 151. Ms. Ainscow, Megan**
Media Liaison, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4300
E-mail: mainscow@cec.org
- 152. Sr. Cabrera, Orlando**
Program Manager, Air Quality and PRTR, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4332
E-mail: ocabrera@cec.org
- 153. Ms. Daoust, Nathalie**
Council Secretary, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4310
E-mail: ndaoust@cec.org
- 154. Sr. Delgadillo, Eduardo**
Director, Administration and Finances, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4332
E-mail: edelgadillo@cec.org
- 155. Sra. Galvis, Monica**
Consultant, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Verdun, Quebec
Canada H4G2R9
Tel.: 514 969 0746
E-mail: mgalvis@cec.org
- 156. Ms. Gingras, Chantal**
General Support, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4311
E-mail: cgingras@cec.org
- 157. Ms. Hallmich, Catherine**
Public Session rapporteur and General support, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4300
E-mail: hcatherine@cec.org
- 158. Sr. Heredia, Marco Antonio**
Program Manager, Environmental Law, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4332
E-mail: maheredia@cec.org
- 159. Mr. Lloyd, Evan**
Executive Director, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4300
E-mail: elloyd@cec.org
- 160. Sra. Orozco, Marcela**
JPAC Liaison Officer, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4300
E-mail: morozco@cec.org
- 161. Ms. Padulo, Joanne**
Back up to coordinator document unit, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4338
E-mail: jpadulo@cec.org
- 162. Mr. Pilon, Jean François**
IT Manager, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4300
E-mail: jfpilon@cec.org
- 163. Mr. Ratliff, Dane**
Director, SEM Unit, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4332
E-mail: dratliff@cec.org
- 164. Sra. Sánchez, Gabriela**
Coordinator, Documentation Unit, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4329
E-mail: gsanchez@cec.org
- 165. Sra. Schmidt, Karen**
NAPECA Coordinator, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Distrito Federal, México
México 04110
Tel.: 52 55 5659 5021
E-mail: kschmidt@cec.org
- 166. Mr. Stoub, Jeff**
Coordinator Communications, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4327
E-mail: jstoub@cec.org
- 167. Ms. Wesson, Dolores**
Director of Programs, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4320
E-mail: dwesson@cec.org
- Logistics – CEC*
- 168. Mr. Anghel, Cezar**
Computer Technician, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4300
E-mail: canghel@cec.org
- 169. Ms. Paz Miller, Liliana**
Logistics Coordinator, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4313
E-mail: lpmiller@cec.org
- 170. Ms. Sandoval, Itzia**
Public Participation and Logistics Assistant, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4309
E-mail: isandoval@cec.org
- 171. Sra. Sotelo, Olga**
Public Participation Coordinator / Back up to Logistics Coordinator, Commission for Environmental Cooperation, CEC
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel.: 514 350 4343
E-mail: osotelo@cec.org

1

How have you personally experienced or witnessed the shocks and stresses that Craig Applegath described in his presentation?

¿Cómo has experimentado en lo personal, o bien presenciado, los factores de presión e impacto a los que Craig Applegath alude en su presentación?

De quelle façon avez-vous personnellement vécu les types de choc et de stress (que ce soit comme victime ou comme témoin) qu'a décrits M. Craig Applegath dans son exposé?

MY NAME <small>My name: (first and last)</small>	WHERE I LIVE <small>Where do you live? (City, State, or Province)</small>
---	--

MY STORY <small>My story: (first and last)</small>


2

How have you or your community started to respond to these shocks and stresses?

¿Cómo tú o tu comunidad han empezado a responder a estos factores de presión e impacto?

Qu'est-ce que vous ou votre collectivité avez fait en réponse à ces chocs et stress?

MY NAME <small>My name: (first and last)</small>	WHERE I LIVE <small>Where do you live? (City, State, or Province)</small>
---	--

MY STORY <small>My story: (first and last)</small>


3

What are the shocks and stresses and responses that we are seeing in your assigned geographic context?

¿Cuáles son los factores de presión e impacto, así como las respuestas que se observan, en el entorno geográfico asignado a tu mesa de trabajo?

Dans le contexte géographique que vous devez examiner, quels sont les chocs et stress, de même que les mesures d'intervention qui sont prises?

CONTEXT	
<input type="checkbox"/> Large Urban Areas <small>Grandes áreas urbanas / Grandes zones urbaines</small>	<input type="checkbox"/> Small Urban Areas <small>Pequeñas áreas urbanas / Petites zones urbaines</small>
<input type="checkbox"/> Agricultural Areas <small>Áreas agrícolas / Zones agricoles</small>	<input type="checkbox"/> Natural Ecosystems <small>Entornos / Ecosistemas naturales</small>

SHOCKS AND STRESSES	RESPONSES
<small>Factores de presión e impacto / Chocs et stress</small>	<small>Respuestas / Réponses</small>

4

What are the most significant issues and themes that demand responses in your assigned geographic context?

¿Cuáles son los problemas y asuntos más significativos que requieren respuestas en el entorno geográfico asignado a la mesa de trabajo?

Quels sont les enjeux et les thèmes les plus importants qui exigent des interventions dans le contexte géographique que vous examinez?

CONTEXT	
<input type="checkbox"/> Large Urban Areas <small>Grandes áreas urbanas / Grandes zones urbaines</small>	<input type="checkbox"/> Small Urban Areas <small>Pequeñas áreas urbanas / Petites zones urbaines</small>
<input type="checkbox"/> Agricultural Areas <small>Áreas agrícolas / Zones agricoles</small>	<input type="checkbox"/> Natural Ecosystems <small>Entornos / Ecosistemas naturales</small>

MOST SIGNIFICANT THEMES
<small>Temas de mayor relevancia / Thèmes les plus importants</small>
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

5

For: _____ YOUR GROUP'S TOPIC: _____

WHAT ARE THE CHARACTERISTICS OF A RESILIENT SYSTEM?
Quelles sont les caractéristiques d'un système résilient? / Quelles sont les caractéristiques d'un système résilient?

1. _____ 4. _____
 2. _____ 5. _____
 3. _____ 6. _____

SHOCKS AND STRESSES TODAY
Facteurs de pression à impact immédiat / Chocs et stress immédiats

1. _____
 2. _____
 3. _____

SHOCKS AND STRESSES IN 20 YEARS
Facteurs de pression à impact retardé de 20 ans / Chocs et stress dans 20 ans

1. _____
 2. _____
 3. _____

WHAT EVIDENCE SUPPORTS THE NEED FOR A RESPONSE?
Quelles données appuient la nécessité d'une réponse? / Quels éléments prouvent l'existence d'un problème?

Charts, Data, Statistics, Facts, Quotes, News, Interviews, Photos, Studies, Interviews, etc.

6

For: _____ YOUR GROUP'S TOPIC: _____

WHAT ACTIONS MIGHT GOVERNMENTS TAKE TO ENHANCE RESILIENCE?
Quelles actions pourraient les gouvernements prendre pour renforcer la résilience? / Quelles mesures le gouvernement pourrait-il prendre pour améliorer la résilience?

WHAT ACTIONS MIGHT COMMUNITIES TAKE TO ENHANCE RESILIENCE?
Quelles actions pourraient les communautés prendre pour renforcer la résilience? / Quelles mesures les collectivités pourraient-elles prendre pour améliorer la résilience?

WHAT ACTIONS MIGHT INDIVIDUALS TAKE TO ENHANCE RESILIENCE?
Quelles actions pourraient les individus prendre pour renforcer la résilience? / Quelles mesures les particuliers pourraient-ils prendre pour améliorer la résilience?

For: _____
YOUR GROUP'S TOPIC: _____

WHAT ARE THE MOST IMPORTANT ACTIONS THAT GOVERNMENTS CAN TAKE TO ENHANCE RESILIENCE?
Circle and list the actions that governments can take to enhance resilience. Consider how to increase the ability of governments and provide your solutions to address it.

1. _____	4. _____
2. _____	5. _____
3. _____	6. _____

WHAT ARE THE MOST IMPORTANT ACTIONS THAT COMMUNITIES CAN TAKE TO ENHANCE RESILIENCE?
Circle and list the actions that communities can take to enhance resilience. Consider how to increase the ability of communities and provide your solutions to address it.

1. _____	4. _____
2. _____	5. _____
3. _____	6. _____

WHAT ARE THE MOST IMPORTANT ACTIONS THAT INDIVIDUALS CAN TAKE TO ENHANCE RESILIENCE?
Circle and list the actions that individuals can take to enhance resilience. Consider how to increase the ability of individuals and provide your solutions to address it.

1. _____	4. _____
2. _____	5. _____
3. _____	6. _____